

KÄRCHER

makes a difference

MC 50



Türkçe	2
Magyar	38
Čeština	74
Slovenščina	111
Românește	147
Slovenčina	184
Hrvatski	220
Srpski	256
Български	291






**Register
your product**

www.kärcher.com/welcome



59677040 02/21

1 Cuprins

1	Cuprins	1	7.3	Limitarea adâncimii de penetrare a măturilor	15		
2	Date despre vehicul	2	7.4	Golirea rezervorului de mizerie	15		
2.1	Utilizarea corectă	2	7.5	Depozitarea aparatului	15		
2.2	Centru de greutate MC 50 (cu sistem de aspirare prin măturare)	2	7.6	Protecția împotriva înghețului	16		
2.3	Centru de greutate MC 50 (fără componente)	2	7.7	Transportul	16		
2.4	Funcționarea mașinii de măturat	2	7.8	Prelevarea rezervorului de mizerie/ rezervorului de apă	16		
3	Observații generale	3	7.9	Desprinderea mecanismului de măturare	17		
3.1	Protecția mediului, regulamentul REACH și eliminarea vehiculului scos din uz	3	8	Componentă	18		
3.2	Garanție	3	8.1	Mătură pentru buruieni	18		
3.3	Accesorii, piese de schimb, seturi de montare	3	9	Depozitarea	20		
3.4	Simboluri din manualul de utilizare	3	10	Îngrijirea și întreținerea	20		
3.5	Simboluri pe aparat	3	10.1	Observații generale	20		
4	Măsuri de siguranță	4	10.2	Învelișuri	21		
4.1	Măsuri de siguranță generale	4	10.3	Curățarea	21		
4.2	Haine de lucru	4	10.4	Intervale de întreținere	22		
4.3	Indicații referitoare la descărcare	4	10.5	Lucrări de întreținere	23		
4.4	Indicații de siguranță pentru utilizare	4	10.6	Siguranțe	33		
4.5	Indicații de siguranță pentru regimul de deplasare	4	11	Depanarea	34		
4.6	Indicații de siguranță pentru motorul de ardere	5	11.1	Defecțiuni cu semnalizare	34		
4.7	Indicații de siguranță pentru transportul aparatului	5	11.2	Defecțiuni fără afișaj	35		
4.8	Indicații de siguranță pentru întreținere și îngrijire	5	11.3	Remorcare	35		
4.9	Dispozitive de siguranță	5	12	Date tehnice	36		
5	Elemente de operare	6	12.1	Anvelope	37		
5.1	Prezentare MC 50	6	13	Declarație UE de conformitate	37		
5.2	Instalație de aerisire/climatizare (opțional)	6	<table border="1"><tr><td> </td><td>Înainte de prima utilizare a vehiculului dumneavoastră, citiți acest manual original de utilizare, respectați instrucțiunile cuprinse în acesta și păstrați-l pentru întrebuințarea ulterioară sau pentru următorii posesori.</td></tr></table>			 	Înainte de prima utilizare a vehiculului dumneavoastră, citiți acest manual original de utilizare, respectați instrucțiunile cuprinse în acesta și păstrați-l pentru întrebuințarea ulterioară sau pentru următorii posesori.
 	Înainte de prima utilizare a vehiculului dumneavoastră, citiți acest manual original de utilizare, respectați instrucțiunile cuprinse în acesta și păstrați-l pentru întrebuințarea ulterioară sau pentru următorii posesori.						
5.3	Coloană de direcție	7					
5.4	Pedală	7					
5.5	Inductor de coborâre (Opțional)	7					
5.6	Consolă suspendată	7					
5.7	Mâner ușă	8					
5.8	Rezervor de mizerie (mașină de măturat)	8					
5.9	Racorduri	8					
5.10	Consolă MC 50	10					
5.11	Funcție Joystick	11					
6	Înainte de punerea în funcțiune	12					
6.1	Înainte de prima punere în funcțiune	12					
6.2	Alimentarea cu combustibil	12					
6.3	Umplerea aparatului de spălat parbriz	12					
6.4	Umpleți rezervorul de apă (de la mașina de măturat)	12					
6.5	Reglarea scaunului șoferului	12					
6.6	Reglarea poziției volanului	13					
6.7	Înainte de pornire/verificarea siguranței	13					
6.8	Lucrări de întreținere zilnice	13					
7	Funcționarea	13					
7.1	Deplasarea	13					
7.2	În regim de măturare	14					

2 Date despre vehicul

2.1 Utilizarea corectă

MC 50 este o mașină de măturat cu un sistem de aspirare prin măturare.

Alte componente (nu sunt incluse în pachetul de livrare) pot fi montate în plus sau alternativ.

Utilizați acest aparat exclusiv în conformitate cu datele din aceste instrucțiuni de utilizare.

- Această mașină de măturat este destinată măturării suprafețelor în spații exterioare.
- Nu este permisă utilizarea aparatului în spații închise.
- Aparatul nu este prevăzut pentru aspirarea pulberilor nocive.
- Nu efectuați modificări ale aparatului.
- Aparatul este prevăzut numai pentru aspirarea suprafețelor specificate în manualul de utilizare.
- Deplasarea se va face numai pe suprafețele specificate de proprietar sau de reprezentantul acestuia pentru folosirea mașinii.
- În general: nu lăsați în apropierea aparatului substanțe ușor inflamabile (pericol de explozie/incendiu).

2.1.1 Utilizare eronată previzibilă

- Nu măturați/aspirați niciodată lichide explozive, gaze inflamabile, precum și acizi nediluți și solvenți! Aici se include benzina, diluanții sau păcura, care împreună cu aerul aspirat pot forma vapori sau amestecuri explozibile, în plus menționăm acetona, acizii nediluți și solvenții, deoarece ele atacă materialele folosite la acest aparat.
- Nu măturați/aspirați niciodată pulberi metalice reactive (ex. aluminiu, magneziu, zinc), acestea formează gaze explozive în combinație cu soluții de curățat puternic alcaline sau acide.
- Nu măturați/aspirați obiecte aprinse sau incandescente.
- Nu stați în zona periculoasă. Este interzisă utilizarea în încăperi unde există pericol de explozie.

2.1.2 Suprafețe potrivite pentru măturare

- asfalt
- podele industriale
- șapă
- beton
- dale de piatră

2.2 Centru de greutate MC 50 (cu sistem de aspirare prin măturare)



Poziția centrului de greutate la aparat complet încărcat.

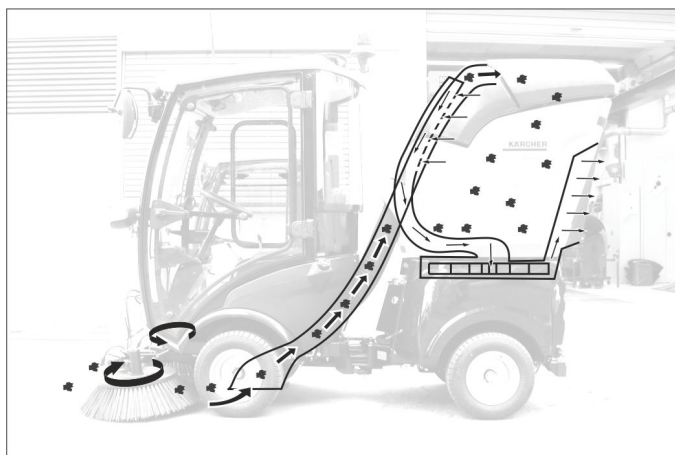
2.3 Centru de greutate MC 50 (fără componente)



Poziția centrului de greutate fără accesorii montate.

- Suprastructurile de acoperiș și nivelurile de încărcare influențează centrul de greutate și, prin urmare, manevrarea.
- Dacă nu sunt atașate accesorii de spatele aparatului, trebuie să atașați neapărat o contragreutate în spate.

2.4 Funcționarea mașinii de măturat



- Praful format este legat de apa stropită.
- Măturile laterale împing murdăria înaintea gurii de aspirare.
- Turbina aspiratoare generează o subpresiune și aspiră mizeria în rezervorul de mizerie.



3 Observații generale

Dacă la despachetare constatați deteriorări apărute în timpul transportului, luați legătura cu magazinul.

- Citiți și respectați instrucțiunile de utilizare și de siguranță referitoare la dispozitivele de lucru montate la aparat.
- Plăcuțele de avertizare și cu indicații montate pe aparat conțin informații importante pentru utilizarea în condiții de siguranță.
- În afară de indicațiile din instrucțiunile de utilizare, este necesar să fie luate în considerare și prescripțiile generale privind protecția muncii și prevenirea accidentelor de muncă, emise de organele de reglementare.

3.1 Protecția mediului, regulamentul REACH și eliminarea vehiculului scos din uz

3.1.1 Protecția mediului

	Materialele de ambalare sunt reciclabile. Ambalajele nu trebuie aruncate în gunoii menajer, ci trebuie duse la un centru de colectare și revalorificare a deșeurilor.
	Bateriile, uleiul, combustibilii și produsele similare nu trebuie să ajungă în mediul înconjurător. Vă rugăm să eliminați aceste produse prin sistemele de colectare corespunzătoare.

3.1.2 Materiale conținute (REACH)

Informații actuale referitoare la materialele conținute puteți găsi la adresa:

www.kaercher.de/REACH

3.1.3 Eliminarea vehiculului scos din uz

Vehiculele scoase din uz conțin materiale reciclabile valoroase, care trebuie trimise spre valorificare. La eliminarea vehiculului dumneavoastră, vă recomandăm să colaborați cu o companie de gestionare a deșeurilor.

3.2 Garanție

În fiecare țară sunt valabile condițiile de garanție publicate de distribuitorul nostru din țara respectivă. Eventuale defecțiuni ale accesoriilor, care survin în perioada de garanție și care sunt rezultatul unor defecte de fabricație sau de material, vor fi remediate gratuit. Pentru a putea beneficia de garanție, prezentați-vă cu chitanța de cumpărare la magazin sau la cea mai apropiată unitate de service autorizată.

3.3 Accesorii, piese de schimb, seturi de montare

Se vor utiliza numai accesoriile, piese de schimb și seturi de montare care au fost aprobate de producător.

Pentru a evita pericolele, reparațiile și montarea pieselor de schimb se vor face doar de service-ul autorizat.

Informații suplimentare despre piesele de schimb găsiți la www.kaercher.com, în secțiunea Service.

3.4 Simboluri din manualul de utilizare

⚠ PERICOL

Atrage atenția asupra unui pericol iminent, care duce la vătămări corporale grave sau moarte.

⚠ AVERTIZARE

Atrage atenția asupra unei posibile situații periculoase, care ar putea duce la vătămări corporale grave sau moarte.





PRECAUȚIE

Indică o posibilă situație periculoasă, care ar putea duce la vătămări corporale ușoare sau pagube materiale.

3.5 Simboluri pe aparat

	PRECAUȚIE Pericol de arsuri din cauza suprafețelor fierbinți! Înainte de a efectua lucrări la aparat, lăsați sistemul de evacuare a gazelor să se răcească.
 	PRECAUȚIE Pericol de arsuri din cauza cuplajelor hidraulice rapide fierbinți. Purtați mănuși la desprinderea cuplajelor.
 	⚠ PERICOL Pericol de strivire. Aveți grijă ca în timpul funcționării să nu se afle nimeni în apropierea articulației rotative.
 	⚠ AVERTIZARE Pericol de strivire. Țineți mâinile departe de locul marcat.
	PRECAUȚIE Pericol de deteriorare. Nu călcați aici.
	⚠ PERICOL Pericol de răsturnare. Nu vă deplasați pe suprafețe de o înclinare laterală mai mare de 10%.
	Adăugați aici apa de răcire.
	⚠ PERICOL Pericol de rănire prin coborârea neintenționată a rezervorului de mizerie. Efectuați lucrări la turbină doar când rezervorul de mizerie este ridicat complet.

	⚠️ AVERTIZARE Pericol de accidentare din cauza măturilor rotative. Păstrați distanța față de acestea.
	Pentru ridicarea unității de măturare decuplate apucați-o de aici.
	⚠️ PERICOL Pericol de accident! La golirea rezervorului de mizerie acționați frâna de imobilizare.
	⚠️ PERICOL Pericol de răsturnare! Goliți rezervorul de mizerie, doar când aparatul se află pe o suprafață plană și stabilă.

	⚠️ PERICOL Pericol de accidentare. Nu ridicați rezervorul de mizerie, când se află cineva în spatele aparatului se află.
	⚠️ PERICOL Pericol de accidentare. Decuplați unitatea de aspirare doar când rezervorul de mizerie este coborât.
	⚠️ PERICOL Pericol de accidentare. Nu vă deplasați cu rezervorul de mizerie ridicat.
	⚠️ PERICOL Pericol de incendiu. Nu măturați sau aspirați obiecte aprinse.

4 Măsuri de siguranță

4.1 Măsuri de siguranță generale

- Aparatul și accesoriile trebuie verificate înainte de utilizare pentru a vedea dacă sunt în stare bună și permit utilizarea aparatului în condiții de siguranță. Dacă starea nu este ireproșabilă, acestea nu pot fi utilizate.
- La utilizarea aparatului în zone periculoase (de ex. benzinării) se vor respecta instrucțiunile de securitate corespunzătoare. Este interzisă utilizarea în încăperi unde există pericol de explozie.

4.2 Haine de lucru

- Efectuați lucrările la acest aparat întotdeauna cu mănuși potrivite.
- Aveți grijă ca operatorul să poarte haine strâmte. Operatorul trebuie să poarte de asemenea pantofi de siguranță și să evite hainele largi.
- De asemenea trebuie să poarte o cască de protecție adecvată, ca cozile și părul lung să nu poată fi prinse de către piesele mobile.
- Este interzisă purtarea bijuteriilor, inelelor sau a obiectelor asemănătoare.

4.3 Indicații referitoare la descărcare

⚠️ PERICOL

Pericol de accidentare și de deteriorare!
La încărcare țineți cont de greutatea aparatului.

Greutate în stare goală (fără accesorii)	1150 kg*
--	----------

* Cu accesoriile montate greutatea aparatului este considerabil mai mare.

⚠️ PERICOL

Aparatul nu este omologat pentru a fi încărcat cu macara. Nu folosiți un stivuitoar, aparatul ar putea fi deteriorat.

4.4 Indicații de siguranță pentru utilizare

- Operatorul trebuie să folosească aparatul conform specificațiilor acestuia. Acesta trebuie să respecte condițiile locale și în timpul utilizării să fie atent la terți, în special la copii.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timp ce motorul este în funcțiune. Operatorul poate părăsi aparatul abia după ce motorul a fost oprit, aparatul a fost imobilizat, frâna de mână a fost trasă și cheia de contact a fost scoasă.
- Aparatul poate fi folosit numai de persoane instruite în manipularea acestuia sau care și-au dovedit abilitatea de a opera aparatul și au fost însărcinate în mod expres cu utilizarea aparatului.
- Nu este permisă utilizarea aparatului de către copii sau persoane neinstruite.
- Aparatul poate fi folosit de persoane cu capacități psihice, senzoriale sau mintale limitate sau care nu dispun de experiența sau cunoștințele necesare doar dacă sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea sigură a aparatului și înțeleg pericolele care rezultă din aceasta.
- Nu lăsați copii nesupravegheați, pentru a vă asigura, că nu se joacă cu aparatul.
- Nu deschideți capacul când motorul funcționează.

4.5 Indicații de siguranță pentru regimul de deplasare

- Trebuie respectate măsurile, regulile și prevederile valabile pentru vehicule.
- Nu este permisă utilizarea aparatului de către minori.
- Nu este permisă transportarea pasagerilor pe vehicul.
- Pentru a preveni folosirea aparatului de persoane neautorizate, scoateți cheia de contact.
- Pericol de accidentare din cauza reducerii capacității de frânare. Nu puneți covorașe auto în cabină. Obiectele libere, care pot aluneca sub pedala de deplasare, nu trebuie introduse în cabină.

⚠️ PERICOL

Pericol de accidentare!

Înainte de fiecare utilizare efectuați verificările de siguranță descrise în capitolul "Punerea în funcțiune".

- Toate manetele de operare și comutatoarele trebuie să se afle înainte de pornirea motorului în poziție nulă. La pornire șoferul trebuie să se afle pe scaunul șoferului. Pedala de deplasare nu trebuie să fie apăsată în timpul procesului de pornire.
- În timpul deplasărilor și a procedurilor de lucru folosiți centura de siguranță.
- Aparatul va fi pus în mișcare numai de pe scaunul șoferului.
- În cazul deplasărilor de transport trebuie să ridicați de tot și să blocați cadrul din față a aparatului, pentru acesta ridicați maneta de tot.
- Fiți deosebit de precauți în cazul lucrului pe pante și șanțuri.

⚠ PERICOL

Pericol de răsturnare!

Comportamentul mecanismului de direcție al vehiculului articulat diferă substanțial de cel al unui autoturism.

- ➔ Urcați numai pe pante și rampe de până la 25% în direcția de deplasare.
- ➔ Evitați schimbările bruște de direcție.
- ➔ Mergeți încet în curbe.
- ➔ Pericol de răsturnare în cazul în care suprafața nu este stabilă.
- ➔ Pericol de răsturnare în cazul unei înclinări laterale prea mari.
Pericol de răsturnare. Nu vă deplasați pe suprafețe de o înclinare laterală mai mare de 10%.
- ➔ În cazul conducerii în rampă sau în pantă și la deplasările transversale pe pantă, evitați virajele bruște.
- ➔ Fiți atenți la deplasarea centrului de greutate în funcție de suprastructurile și de nivelul de umplere al rezervorului de impurități.
- ➔ La deplasarea în linie dreaptă și în curbă, adaptați viteze de deplasare la condițiile de mediu și la nivelul de încărcare.
- ➔ La regimul de deplasare și de transport, aveți în vedere comportamentul diferit de frânare!

4.5.1 Anvelope și presiune în anvelope

- Înainte de a corecta presiunea în anvelope, verificați dacă reductorul de presiune de la compresor este reglat corect.
- Nu trebuie depășită presiunea maximă în anvelope. Presiunea admisibilă în anvelope trebuie citită la anvelopă sau eventual la jantă. În cazul unor valori diferite, respectați valoarea mai redusă.
- Anvelopele și presiunea în anvelope recomandate sunt enumerate în capitolul „Date tehnice | Anvelope”. În plus, în cabina șoferului există un autocolant cu presiunile recomandate în anvelope.

4.6 Indicații de siguranță pentru motorul de ardere

- Înainte de punerea în funcțiune, citiți manualul de utilizare al producătorului motorului, acordând atenție specială măsurilor de siguranță.

⚠ PERICOL

Pericol de accidentare!

- Nu este permisă obturarea orificiului de evacuare a gazelor.

- Nu vă aplecați deasupra orificiului de evacuare a gazelor și nu puneți mâna pe acesta (pericol de arsuri).
- Nu atingeți și nu apucați motorul de ardere (pericol de arsuri).
- Pericol de arsuri. Înainte de îndepărtarea învelișurilor lăsați aparatul să se răcească.
- Pericol de opărire! Nu deschideți niciodată capacul de închidere de la radiator la temperatură de funcționare. Rezervorul este sub presiune.
- Gazele de eșapament sunt toxice și nocive, ele nu trebuie inhalate.
- Motorul funcționează din inerție cca. 5 secunde după ce a fost oprit. În acest interval nu vă apropiați de zona sistemului de acționare.
- Pericol de rănire prin rotorul neacoperit al ventilatorului.
- Se va folosi numai combustibilul specificat în instrucțiunile de utilizare. În cazul unor combustibili neadecvați există pericolul de explozie. Vezi capitolul "Date tehnice".
- La umplerea cu combustibil aveți grijă să nu ajungă combustibil pe suprafețele fierbinți.
- În cazul folosirii aparatului în încăperi trebuie să se asigure o aerisire corespunzătoare și evacuarea gazelor de eșapament (pericol de intoxicare).

4.7 Indicații de siguranță pentru transportul aparatului

În timpul transportării aparatului, motorul trebuie scos din funcțiune și aparatul trebuie fixat și asigurat. Pentru acesta vezi capitolul "Transport".

4.8 Indicații de siguranță pentru întreținere și îngrijire

- Înaintea curățării și întreținerii aparatului, a înlocuirii componentelor sau a trecerii la altă funcție, aparatul trebuie oprit și eventual se va scoate cheia din contact.
- Reparațiile vor fi efectuate numai de service-uri autorizate sau de specialiști în domeniu care cunosc normele de protecție relevante.
- Aparatele trebuie să fie verificate din punctul de vedere al siguranței în exploatare în funcție de reglementările locale pentru aparatele de uz comercial folosite în mai multe locuri.
- Este interzisă curățarea articulației curbate, garniturilor și a pieselor electrice cu aparatul de curățat sub presiune sau furtunul de apă.

4.9 Dispozitive de siguranță

4.9.1 Comutator de contact al scaunului

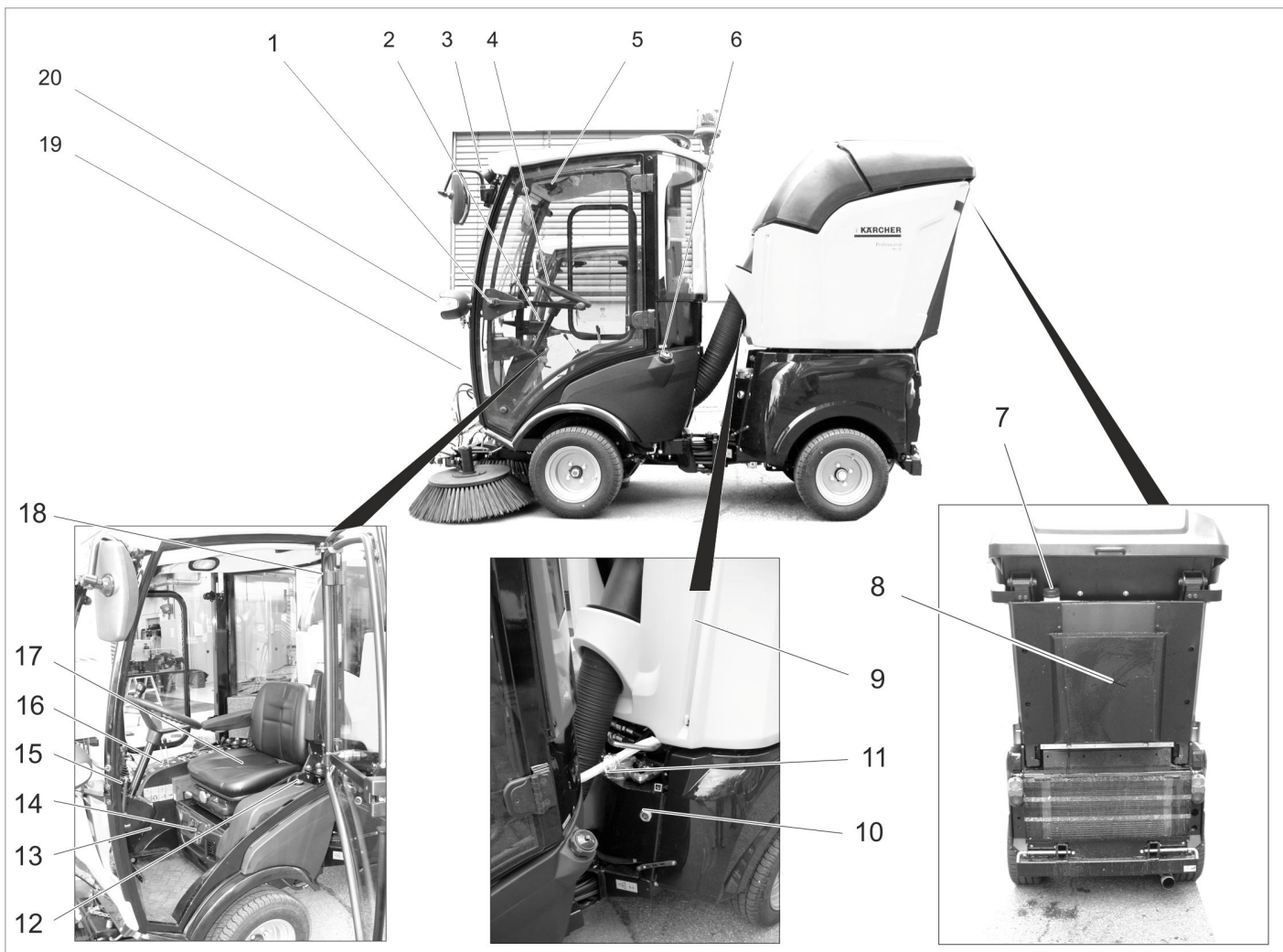
Când nu stă nimeni pe scaunul șoferului, funcțiile cu un potențial de pericolozitate ridicat sunt blocate.

4.9.2 Blocaj de pornire

Pentru pornirea motorului trebuie să apăsați pedala de frână.

5 Elemente de operare

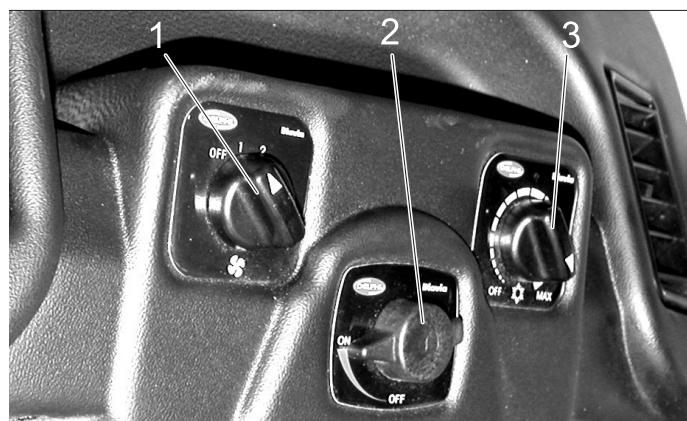
5.1 Prezentare MC 50



- 1 Mâner ușă *
- 2 Coloană de direcție *
- 3 Lumină de lucru
- 4 Volan
- 5 Consolă suspendată *
- 6 Capac rezervor
- 7 Ștuț de umplere rezervor de apă curată
- 8 Difuzor
- 9 Indicator pentru nivelul de apă curată
- 10 Vizor ulei hidrolic
- 11 Racord de furtun sistem de circulare a apei (opțional)
- 12 Indicator rezervor
F = plin
E = gol
- 13 Pedală *
- 14 Instalație de aerisire/climatizare (opțional) *
- 15 Suflantă auxiliară *
- 16 Consolă *
- 17 Scaun șofer *
- 18 Ciocan de urgență
- 19 Rezervor aparat de spălat parbriz
- 20 Lumină de deplasare/de semnalizare

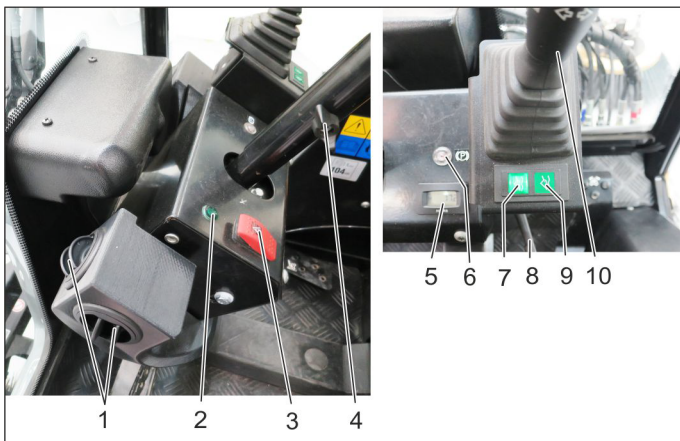
* vezi ilustrația detaliată următoare

5.2 Instalație de aerisire/climatizare (opțional)



- 1 Comutator suflantă de aerisire
- 2 Regulator de temperatură încălzire
- 3 Regulator putere de răcire (opțional)

5.3 Coloană de direcție

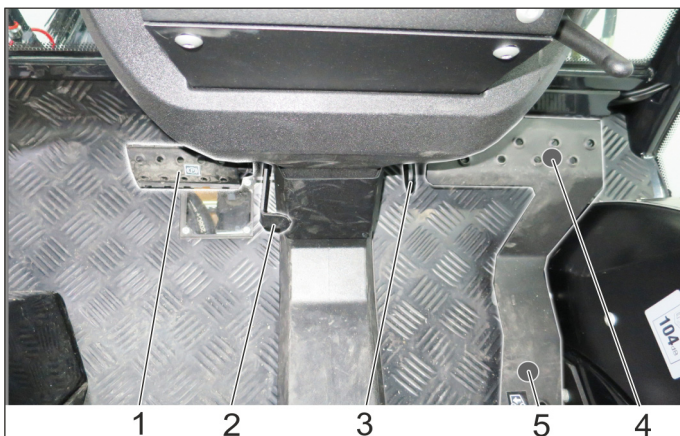


- 1 Aerisire
- 2 Lampă de control lumină de semnalizare
- 3 Comutator lumini de avertizare
- 4 Șurub de prindere pentru reglarea înălțimii volanului
- 5 Contor de ore de funcționare al sistemului hidraulic de lucru
- 6 Lampă de control frână de imobilizare
- 7 Afișajul poziției flotante AUX 1
- 8 Șurub de prindere pentru reglarea înclinării volanului
- 9 Afișajul poziției flotante pentru dispozitivul de ridicare frontală
- 10 Manetă multifuncțională pentru lumină, semnalizatoare și claxon

5.3.1 Manetă multifuncțională pentru lumină, semnalizatoare și claxon

- **Claxon:** Apăsați maneta sus
- **Semnalizare intermitentă:** Apăsați manetă spre dreapta sau spre stânga
- **Lumină de poziție și Fază de întâlnire:** Rotiți inelul (în sens antiorar)
- **Fază lungă:** Apăsați spre înainte maneta, cu faza de întâlnire pornită
- **Lumină intermitentă:** Trageți maneta spre înapoi

5.4 Pedală



- 1 Pedală de frânare
- 2 Blocare pedală de frânare (frână de imobilizare)
- 3 Limitator viteză de lucru
- 4 Pedală de mers înainte
- 5 Pedală de marșarier

5.4.1 Acționarea frânei de imobilizare

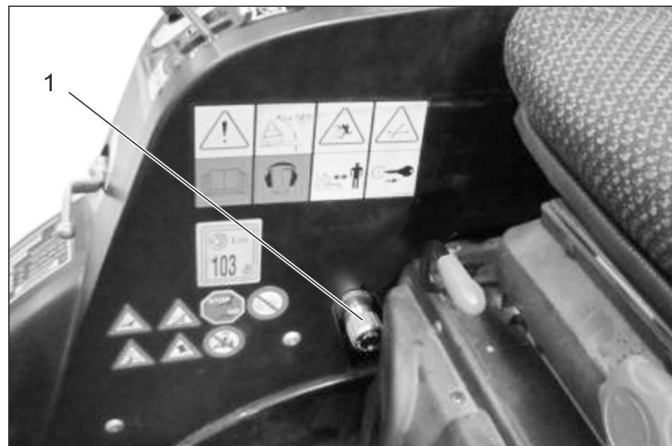
- Apăsați scurt pedala de frână.
- Blocați închizătorul.
- Eliberați pedala de frână.

5.4.2 Eliberarea frânei de imobilizare

- Apăsați scurt pedala de frână.
- Desprinderea dispozitivului de blocare
- Eliberați pedala de frână.

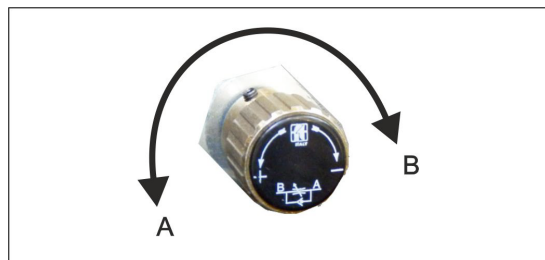
5.5 Inductor de coborâre (Opțional)

Cu ajutorul rozetei pentru viteza de coborâre puteți regla viteza de coborâre a unității de ridicare frontală.



- 1 Rozetă inductor de coborâre

5.5.1 Rozetă viteză de coborâre unitate de ridicare frontală



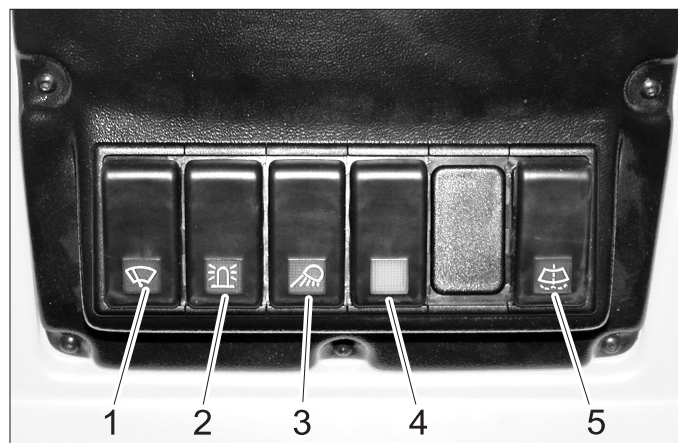
- A Direcție de rotație "Mărire viteză de coborâre"
B Direcție de rotație "Reducere viteză de coborâre"

- Rotind rozetă în direcția de rotație B până la capăt puteți bloca unitatea de ridicare frontală.

Indicație

Se folosește la deplasările de transport pe drumurile publice pentru blocarea unității de ridicare frontale pentru a evita coborârea accesoriilor montate.

5.6 Consolă suspendată



- 1 Comutator ștergător de parbriz, 2 trepte
- 2 Comutator girofar
- 3 Comutator lumini de lucru

4 Comutator pentru accesorii opționale (de ex. oglinzi exterioare încălzite)

5 Buton aparat de spălat parbriz

5.7 Mâner ușă



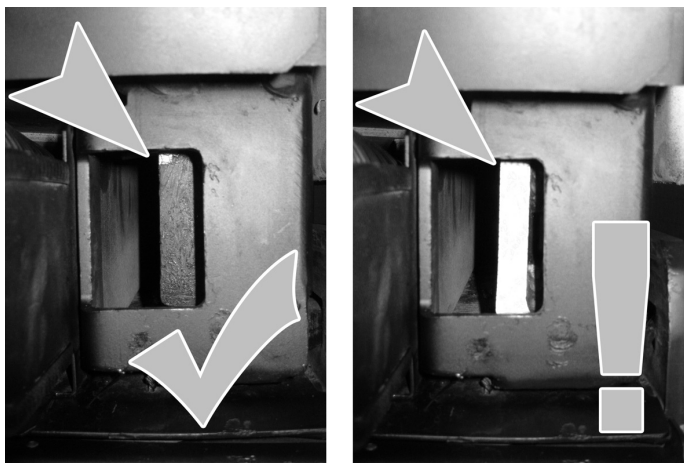
1 Sistem interior de deblocare ușă

5.8 Rezervor de mizerie (mașină de măturat)

⚠ AVERTIZARE

Pericol de rănire din cauza rezervorului de mizerie care poate să cadă! Sistemul de schimbare rapidă a rezervorului de murdărie trebuie să fie blocat corespunzător.

Verificați indicatorul de blocare pe ambele laturi ale sistemului de schimbare rapidă!



Dacă se vede o suprafață neagră după introducerea rezervorului de mizerie, rezervorul este blocat corespunzător.

Dacă se vede o suprafață roșie după introducerea rezervorului de mizerie, rezervorul nu este blocat și poate să cadă de pe aparat la pornirea sau bascularea rezervorului.

Dacă vedeți o suprafață roșie, rezervorul nu este blocat corespunzător!

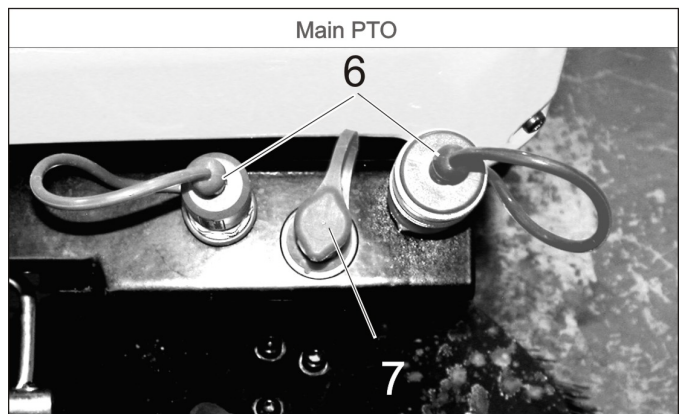
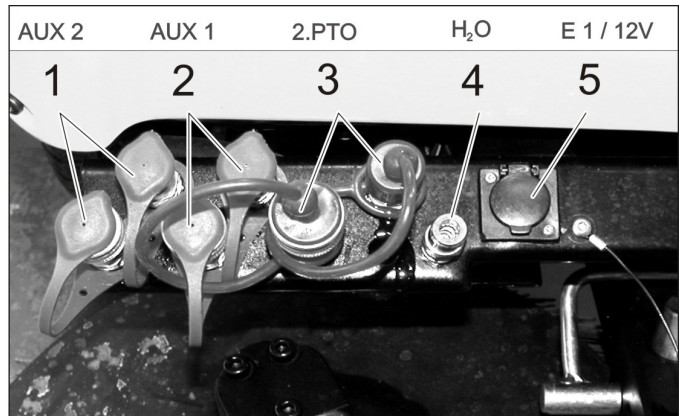
5.9 Racorduri

Definirea termenului AUX: Auxilliary = supapă de comandă suplimentară

Definirea termenului PTO hidraulic: Power Take Off = debitare de putere hidraulică

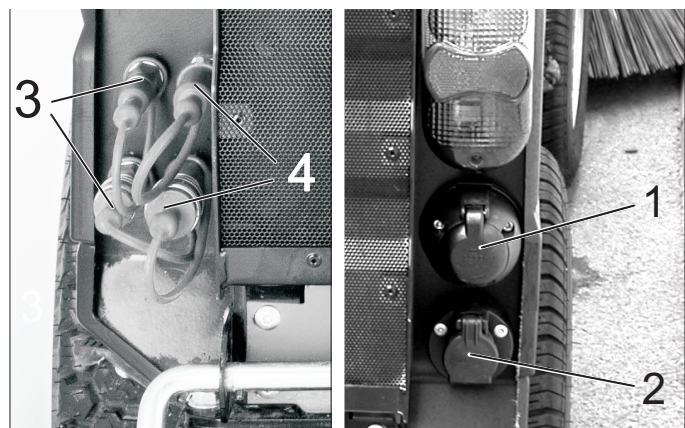
Definirea termenului PTO electric: Power Take Off = debitare de putere electrică

5.9.1 În față



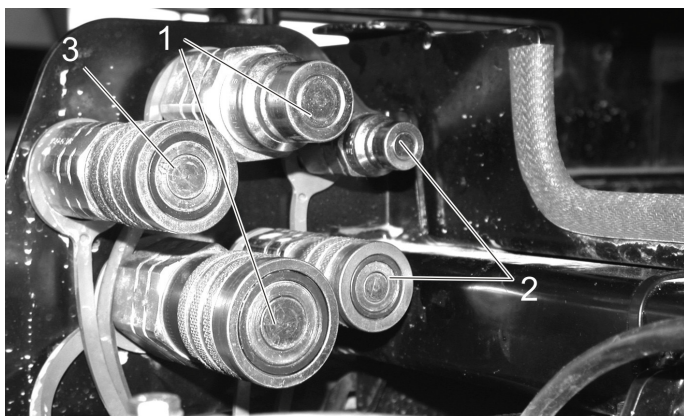
- 1 Cuplaje hidraulice AUX2
- 2 Cuplaje hidraulice AUX1
- 3 Cuplaje hidraulice 2 PTO
- 4 Cuplaj apă (de ex.: cuplaj mătură)
- 5 Conector E1
- 6 Cuplaje hidraulice Main PTO
- 7 Cuplaj scurgeri

5.9.2 În spate



- 1 Conector E4 în spate, cu 7 poli
- 2 Conector E3 în spate, cu 3 poli
- 3 Cuplaje hidraulice AUX2
- 4 Cuplaje hidraulice 2 PTO

5.9.3 La spate

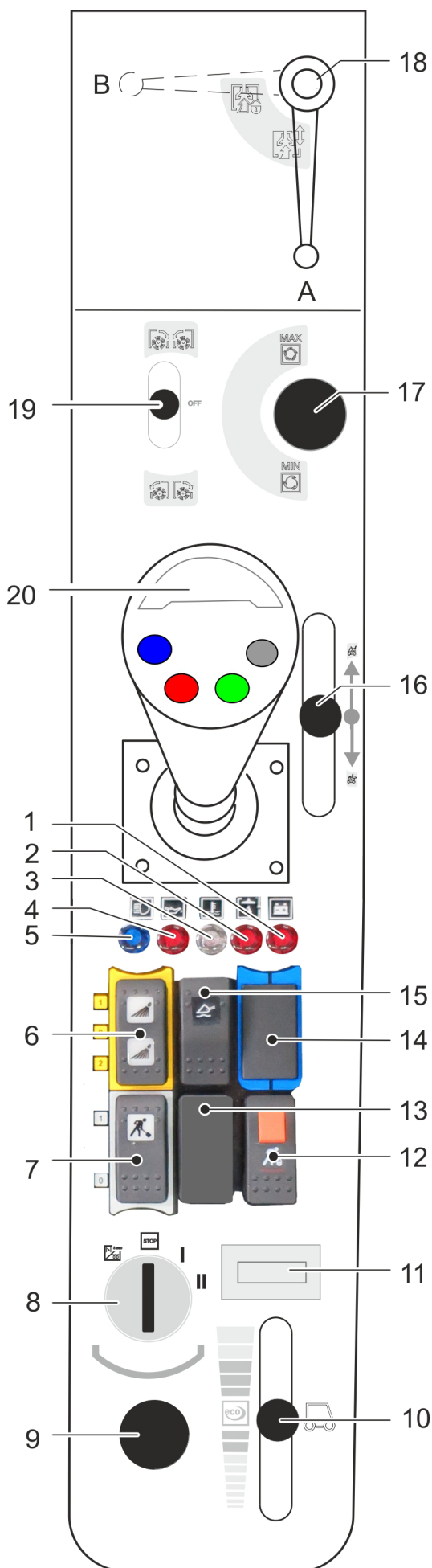


- 1 Cuplaje hidraulice Main PTO
- 2 Cuplaje hidraulice AUX2
- 3 Cuplaj scurgeri



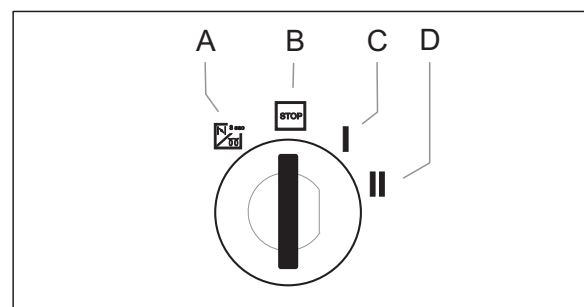
- 1 Cuplaj apă
- 2 Conector E3 în față

5.10 Consolă MC 50



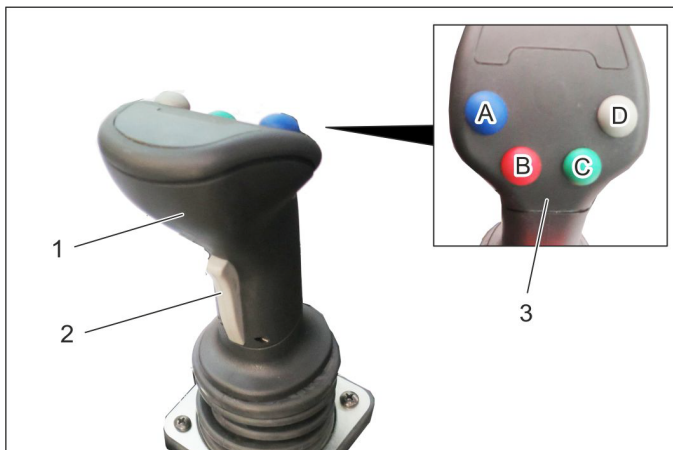
- 1 Lampă de avertizare nivel de umplere baterie
- 2 Lampă de avertizare temperatură ulei hidraulic
- 3 Lumină de avertizare temperatură apă de răcire
- 4 Lampă de control presiune de ulei
- 5 Lampă de control fază lungă
- 6 Comutator
Poziția 1: Racord de apă în față pornit
Poziția 0: Racord de apă în față oprit
Poziția 2: Pornire sistem de circulare a apei (opțional)
- 7 Buton
Poziția 1: Sistem hidraulic de lucru PTO principal pornit
Poziția 0: Sistem hidraulic de lucru PTO principal oprit
- 8 Contact aprindere
- 9 Priză de bord 12 V
- 10 Reglare turație motor
- 11 Contor ore de funcționare motor
- 12 Buton cu dispozitiv de blocare
Sistem hidraulic de lucru PTO principal pornit permanent
Funcție activă doar în combinație cu frâna de imobilizare blocată și butonul 7
- 13 Nu este ocupat
- 14 Nu este ocupat
- 15 Comutator principal poziție flotantă
- 16 Manetă de operare rezervor de mizerie
Maneta spre înainte: Introduceți rezervorul pentru material măturat (numai atunci când motorul funcționează)
Maneta spre înapoi: Goliți rezervorul pentru material măturat (numai atunci când motorul funcționează)
- 17 Reglare turație PTO
- 18 La operațiuni cu gura de aspirare
Poziția A - Gură de aspirare neblocată
Poziția B - Gură de aspirare blocată
- 19 Manetă de deservire conexiune PTO 2
Maneta spre înainte: Mătură laterală pornită, măturare
Maneta în centru: Mătură laterală oprită
Maneta spre înapoi: Întoarcere direcție de rotație
- 20 Joystick

5.10.1 Contact aprindere



- A Simbol filament incandescent: Preîncălzire la incandescență
- B Poziția STOP: Motor oprit
- C Poziția 1: Aprindere pornită
- D Poziția 2: Pornire motor

5.11 Funcție Joystick



- 1 Joystick
 2 Tastă față
 3 Taste de funcții
 A - albastru
 B - roșu
 C - verde
 D - gri

→ Cu Joystickul sunt comandate:
 Unitate de ridicare din față
 Racordul AUX 1
 Racordul AUX 2
 Racordul AUX electric 12 V

→ La selectarea unei poziții flotante, se aprinde un afișaj corespunzător.

5.11.1 Utilizarea

Dispozitiv de ridicare frontal (cu poziție flotantă)		
Comutator principal poziție flotantă (consolă)	Tastă funcțională	Joystick
Activare	În caz de urgență, apăsați tasta gri (D)	---

Dispozitiv de ridicare frontal (fără poziție flotantă)		
Comutator principal poziție flotantă (consolă)	Tastă funcțională	Joystick
Dezactivare	---	deplasare spre înainte / spre înapoi

Racord AUX 2 (cu poziție flotantă)		
Comutator principal poziție flotantă (consolă)	Tastă funcțională	Joystick
Activare	Apăsați tasta verde (C)	---

Racord AUX 2 (fără poziție flotantă)		
Comutator principal poziție flotantă (consolă)	Tastă funcțională	Joystick
Dezactivare	---	deplasare spre stânga / spre dreapta

Racordul AUX 1		
Tastă față (Joystick)	Tastă funcțională	Joystick
Țineți apăsat	---	deplasare spre stânga / spre dreapta

Racordul AUX electric 12 V		
Tastă față (Joystick)	Tastă funcțională	Joystick
---	Apăsați tastele funcționale albastră sau roșie (A/B)	---

5.11.2 Afișajul poziției flotante



- 1 Afișajul poziției flotante AUX 1
 2 Afișajul poziției flotante pentru dispozitivul de ridicare frontal

→ La selectarea unei poziții flotante, se aprinde un afișaj corespunzător.

6 Înainte de punerea în funcțiune

6.1 Înainte de prima punere în funcțiune

→ Fixați plicul pentru documente de parbrizul din spate conform instrucțiunilor alăturate.

6.2 Alimentarea cu combustibil

⚠ Pericol

Pericol de explozie!

- Nu alimentați cu combustibil în spații închise.
- Fumatul și folosirea focului deschis sunt interzise.
- Aveți grijă să nu ajungă combustibil pe suprafețele fierbinți.

→ Opriti motorul.

→ Deschideți capacul rezervorului.

→ Alimentați combustibil Diesel.

Se va folosi numai combustibilul specificat în instrucțiunile de utilizare.

→ introduceți pistolul de alimentare cât se poate de mult în ștuțul de umplere. Imediat ce pistolul de alimentare folosit corespunzător se oprește prima dată, întrerupeți alimentarea.

→ Ștergeți combustibilul vărsat și închideți capacul rezervorului.

6.2.1 Alimentarea din canistră

- Estimați mai întâi cantitatea de combustibil pentru a preveni revărsarea.

6.3 Umplerea aparatului de spălat parbriz



1 Rezervor aparat de spălat parbriz

2 Capac

→ Scoateți capacul.

→ Umpleți cu lichid.

→ Închideți capacul.

6.4 Umpleți rezervorul de apă (de la mașina de măturat)

→ Deșurubați închizătoarea ștuțului de alimentare cu apă curată.

→ Umpleți rezervorul de apă.

INDICAȚIE

Nu introduceți furtunul de apă pentru umplerea rezervorului în apă (pentru a evita reabsorbția).

→ Închideți conducta de alimentare cu apă.

→ Îndepărtați furtunul de apă și închideți ștuțul de umplere cu apă curată.

6.4.1 În cazul aparatelor prevăzute cu sistem de circulare a apei (opțional)

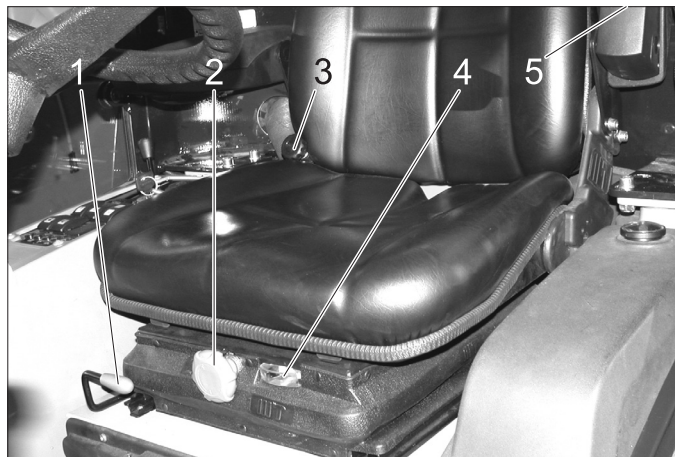
→ Adăugați apă în rezervorul de mizerie (max. 50 l)

6.5 Reglarea scaunului șoferului

⚠ PERICOL

Pericol de accidentare. Nu reglați scaunul șoferului în timpul mersului.

6.5.1 Scaun standard



1 Manetă pentru reglarea scaunului

2 Comutator rotativ pentru duritatea arcului

3 Reglarea înclinării spătarului

4 Afișaj pentru reglajul arcului

5 Buton de reglare a cotierei

→ Așezați-vă pe scaunul șoferului.

→ Trageți în sus maneta pentru reglarea scaunului și împingeți scaunul în poziția dorită.

→ Eliberați maneta pentru reglarea scaunului și fixați scaunul în poziție.

→ Reglați înclinarea spătarului în poziția dorită cu ajutorul mânerului rotativ.

→ Reglați înălțimea cotierelor cu ajutorul butoanelor de reglare.

→ Cu ajutorul mânerului rotativ reglați duritatea arcurilor în așa fel, ca indicatorul afișajului durității arcurilor să se afle în câmpul verde.

6.5.2 Scaun confortabil (opțional)



1 Manetă pentru reglarea scaunului

2 Reglare înălțime

Pentru coborâre: Trageți butonul în afară
Pentru ridicare: Apăsați butonul (în timp ce motorul funcționează)

3 Reglarea înclinării spătarului

4 Centură de siguranță

→ Amortizarea scaunului de șofer are loc automat.

6.6 Reglarea poziției volanului

⚠ PERICOL

Pericol de accidentare. Nu reglați poziția volanului în timpul mersului.



1 Șurub de prindere pentru reglarea înălțimii volanului

2 Șurub de prindere pentru reglarea înclinării volanului

→ Slăbiți șurubul de prindere pentru reglarea înălțimii volanului.

→ Reglați volanul la înălțimea dorită.

→ Înșurubați șurubul de prindere.

7 Funcționarea

⚠ PERICOL

Pericol de strivire. Aveți grijă ca în timpul funcționării să nu se afle nimeni în apropierea articulației rotative.

Pericol de arsuri și de strivire. Utilizați aparatul doar când toate părțile carcasei sunt montate.

PRECAUȚIE

Pericol de deteriorare prin supraîncălzirea transmisiei de forță și a frânei. În timpul deplasării utilizați pedala de frână doar atunci când aparatul nu se oprește la eliberarea sau la acționarea scurtă înapoi a pedalei de deplasare.

Pericol de deteriorare din cauza lipsei lubrifierii. La aprinderea lămpii de avertizare pentru presiunea uleiului în timpul utilizării opriți motorul imediat și înlăturați deranjamentul.

Pericol de deteriorare datorită motorului și a uleiului hidraulic supraîncălzit. La aprinderea lămpii de avertizare pentru temperatura motorului sau a uleiului hidraulic, reglați turația motorului pe mers în gol) nu opriți motorul) și luați măsurile descrise în capitolul "Deranjamente".

Pericol de deteriorare a furtunurilor hidraulice din cadrul unității de măturare. În gropi sau pe elevator nu coborâți mătura mai jos decât suprafața de sprijin a roților (la mașina de măturat).

7.1 Deplasarea

⚠ AVERTIZARE

Pentru o manevrabilitate maximă, aparatul are o articulație pendulară centrală.

Acest lucru permite ca ambele jumătăți de vehicul să se deplaseze transversal pe direcția de deplasare, independent una de cealaltă.

→ Slăbiți șurubul de prindere pentru reglarea înclinării volanului.

→ Reglați înclinarea dorită a coloanei de direcție.

→ Înșurubați șurubul de prindere.

6.7 Înainte de pornire/verificarea siguranței

⚠ PERICOL

Pericol de accidentare și de rănire. Dacă la verificarea de siguranță nu se satisfac toate condițiile, aparatul nu poate fi pus în funcțiune și trebuie reparat.

Înainte de fiecare utilizare efectuați următoarea inspecție de siguranță:

6.7.1 Inspecție de siguranță

Efectuați inspecția de siguranță cu aprinderea pornită (poziția 1).

→ **Cu frâna de imobilizare eliberată:** Eliberați pedala de deplasare, opriți sistemul hidraulic de lucru PTO principal - motorul nu trebuie să pornească la rotirea cheii de contact (poziția 2)

→ **Cu pedala de frână acționată:** Porniți sistemul hidraulic de lucru PTO principal - motorul nu trebuie să pornească la rotirea cheii de contact

→ **Cu motorul pornit:** Porniți sistemul hidraulic de lucru PTO principal, deblocați scaunul șoferului - sistemul hidraulic de lucru PTO principal trebuie să se oprească

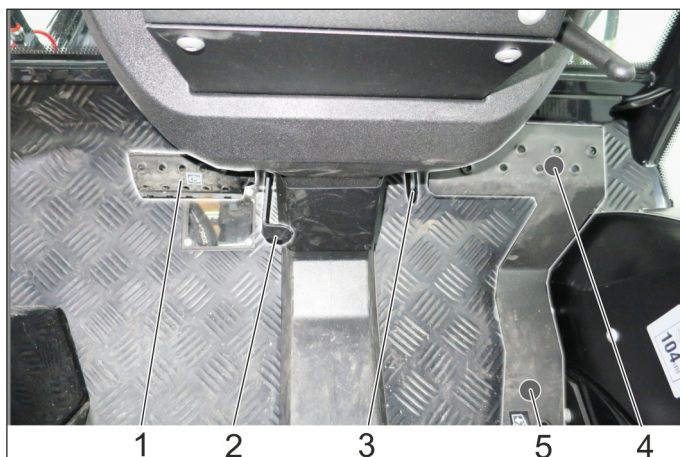
6.8 Lucrări de întreținere zilnice

Efectuați lucrările de întreținere zilnice (vezi capitolul "Îngrijire și întreținere")

Ca urmare a acestei caracteristici speciale, șoferul nu primește un răspuns în timp util de la jumătatea din spate a vehiculului.

Prin urmare, în timpul deplasării, mișcările părții din spate a vehiculului trebuie observate în oglindă.

Vehiculele articulate reacționează în special la viraje rapide, pe zăpadă, gheață, ploaie, drumuri nepavate și la manevre în pantă, fiind evident mai sensibile la schimbările de direcție decât este cazul la autoturisme. Acest lucru face foarte dificilă stabilizarea unui vehicul articulat prin contravirare!



1 Pedală de frânare

2 Blocare pedală de frânare (frână de imobilizare)

3 Limitator viteză de lucru

4 Pedală de mers înainte

5 Pedală de marșarier

7.1.1 Eliberarea frânei de imobilizare

- Apăsăți scurt pedala de frână.
- Împingeți înapoi zăvorul.
- Eliberați pedala de frână.

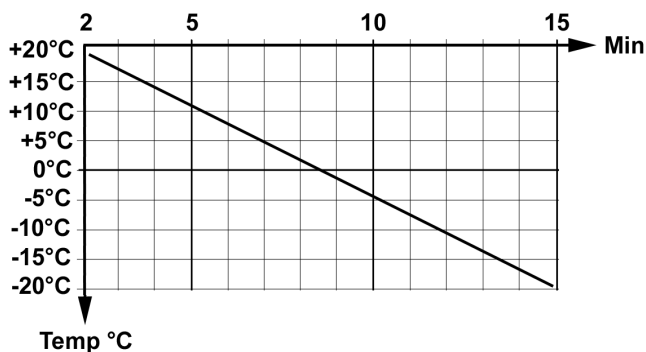
7.1.2 Pornirea motorului

- Luați piciorul de pe pedala de deplasare.
- Reglați turația motorului în poziția MIN.
- Apăsăți pedala de frână în jos până la capăt.
Lampa de control pentru frâna de imobilizare trebuie să se aprindă.
- La temperaturi exterioare scăzute țineți cheia de contact în poziția de preîncălzire timp de cca. 3 secunde.
- Rotiți cheia de contact în poziția de pornire a motorului și țineți-o în această poziție, până când motorul pornește.
- Eliberați cheia de contact. Cheia revine în poziția "1", motorul funcționează.
- Eliberați pedala de frână.

PRECAUȚIE

Pericol de deteriorare prin supraîncălzirea transmisiei de forță și a frânei. Nu vă deplasați cu aparat cu frâna acționată.

- După o pornire la rece lăsați aparatul să se încălzească cu turația în poziția MIN, până când uleiul hidraulic atinge temperatura de regim.
Timpul de încălzire depinde de temperatura ambiantă și poate fi determinat cu ajutorul diagramei de mai jos.



7.1.3 Deplasarea

ATENȚIE

La eliberarea pedalei de accelerație, viteza este întârziată în mod diferit față de modul obișnuit la vehicule.

În modul de transport, la eliberarea pedalei de accelerație, decelerația este mai mică decât în regimul de lucru.

- Ridicați aparatul de lucru.
- Ridicați gura de aspirare și măturile laterale (la mașina de măturat).
- Reglați turația motorului în poziția ECO.
- Apăsăți încet pedala de deplasare.
- Determinați direcția de deplasare cu ajutorul volanului.

7.1.4 Oprire

- Dacă eliberați pedala de deplasare sau o trageți scurt înapoi, aparatul este frânat și se oprește singur.
Acționați pedala de frână, dacă aparatul nu se oprește după măsurile descrise mai sus.

PRECAUȚIE

Pericol de deteriorare a sistemului de acționare. Utilizați frâna doar în cazuri de urgență și ca frână de imobilizare, când aparatul este oprit, nu ca frână de serviciu.

7.1.5 Trecerea peste obstacole

Δ AVERTIZARE

Pericol de deteriorare! Ridicați măturile laterale și gura de aspirare înainte de a trece peste obstacole.

Obstacole până la 150 mm înălțime:

- treceți peste obstacol încet și cu grijă, în unghi de 45°, mergând înainte.

Obstacole peste 150 mm înălțime:

- Trecerea peste obstacole se va face numai folosind o rampă adecvată.

Δ Avertisment

Pericol de deteriorare! Asigurați-vă că aparatul nu rămâne agățat.

7.2 În regim de măturare

PRECAUȚIE

Nu măturați benzi de ambalare, sârme sau alte obiecte similare deoarece acestea pot duce la înfundarea canalului de aspirare.

Pentru a preveni deteriorarea suprafeței curățate, nu lăsați mașina de măturat să funcționeze pe loc.

INDICAȚIE

Pentru a atinge un rezultat optim de curățare, viteza de deplasare trebuie adaptată la condițiile existente.

În timpul utilizării, rezervorul de mizerie trebuie golit periodic.

- Porniți motorul și lăsați-l să se încălzească.
- Reglați turația motorului în poziția ECO.
- Maneta (18) în poziția A.
Gura de aspirare nu este blocată
- Reglați turația măturilor laterale.
- Apăsăți maneta (19) spre înainte.
Mătura laterală este pornită.
- Apăsăți butonul (7) sistem hidraulic de lucru Main PTO.
Turbina aspiratoare funcționează.
- La măturarea murdăriei uscate: porniți comutatorul (6) irigare mătură laterală.
Porniți sistemul de circulare a apei, dacă este nevoie (opțional).
- Pentru alte operațiuni cu Joystickul, vezi capitolul 5.10 „Funcția Joystick”.

7.2.1 Evitarea aspirării obiectelor mari

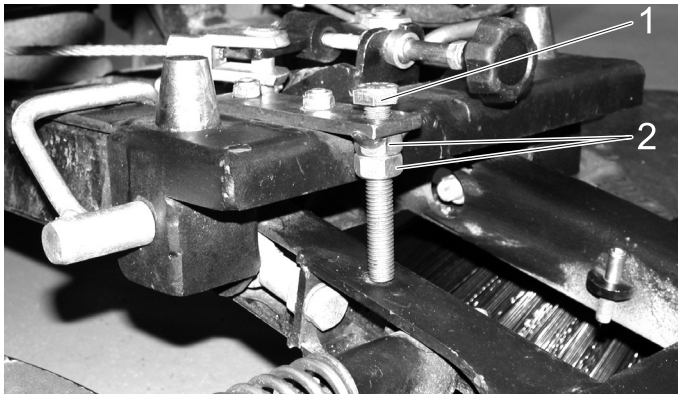
Obiectele de o dimensiune mijlocie (de ex. cutiile de conservă) pot fi aspirate de aparat.

Obiectele prea mari (de ex. crengile) pot fi îndepărtate lateral prin rotirea scurtă a măturilor laterale în direcție de rotație inversă.

- Trageți scurt maneta (19) spre înapoi.
Sensul de rotație a măturii laterale se schimbă.

7.3 Limitarea adâncimii de penetrare a măturilor

La utilizarea unor măhuri moi poate fi necesară limitarea adâncimii de penetrare a acestora, pentru evitarea deformării perilor.



- 1 Șurub
- 2 Contrapiuliță
- Slăbiți contrapiulița.

INDICAȚIE

Cu cât înșurubați mai tare șurubul, cu atât descrește adâncimea de penetrare a măturilor.

- Strângeți contrapiulița.

7.4 Golirea rezervorului de mizerie

⚠ PERICOL

Pericol de accidentare! Când mergeți în spate, aveți grijă să nu periclițiți nici o persoană, eventual cereți instrucțaj în acest sens.

Pericol de răsturnare. Goliți rezervorul de mizerie doar, când aparatul se află pe o suprafață stabilă și nu este înclinată în spate sau pe o parte.

În cazul golirii pe denivelări sau rampe, aveți grijă să păstrați o distanță sigură.

Pericol de accident! La golirea rezervorului de mizerie acționați frâna de imobilizare.

Pericol de accidentare! Înainte de golirea rezervorului de mizerie, opriți turbina aspiratoare.

Pericol de accidentare! În timpul procesului de golire, în raza de acțiune a utilajului nu trebuie să se afle persoane sau animale.

Pericol de strivire! Nu introduceți mâna între tijele mecanismului de golire.

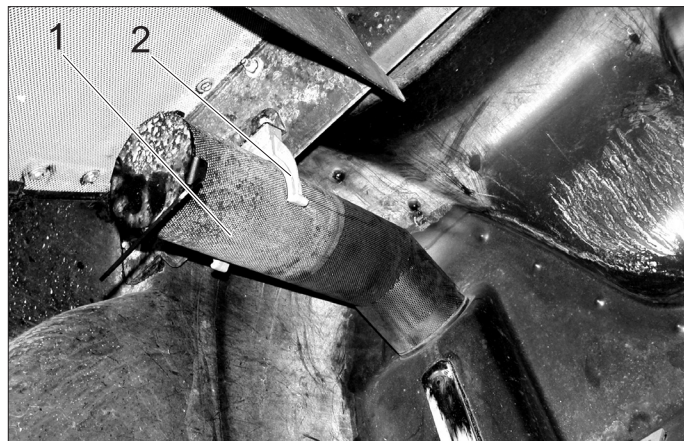
INDICAȚIE

Ridicați rezervorul de mizerie întotdeauna complet, până în poziția finală.

- La mașina de măturat: Ridicați mătura laterală și gura de aspirare.
La suportul de aparate: Ridicați mașina de lucru.
- Opriți aparatul.
- Opriți irigarea măturii laterale cu comutatorul (6).
- Așteptați cca. 20 secunde.
- La mașina de măturat: opriți turbina aspiratoare cu butonul (7).
La suport de accesorii: opriți aparatul de lucru cu butonul (7).
- Golirea rezervorului de mizerie.
Maneta (16) spre înapoi.
- După golire introduceți la loc rezervorul de mizerie.
Maneta (16) spre înainte.

7.4.1 În plus, în cazul aparatelor prevăzute cu sistem de circulare a apei (opțional)

- Curățați filtrul din rezervorul de mizerie sub jet de apă.



- 1 Filtru
- 2 Suport
- Desprindeți filtrul din suport și trageți-l afară.
- Curățați filtrul sub apă curentă.
- Ridicați rezervorul de mizerie.



- 1 Tablă de susținere
- 2 Supapă
- Rotiți în direcția acelor de ceas și scoateți tabla de suport.
- Scoateți supapa și curățați-o.

7.5 Depozitarea aparatului

- În cazul unei a 3-a măhuri laterale, respectiv măhuri de buruieni: retragere și ridicare, vezi capitolul „8.1 Mătură pentru buruieni”.
- La mașina de măturat: Ridicați mătura laterală și gura de aspirare.
La suportul de aparate: Ridicați mașina de lucru.
- Opriți aparatul.
- Opriți irigarea măturii laterale cu comutatorul (6).
- Așteptați cca. 20 secunde.
- La mașina de măturat: opriți turbina aspiratoare cu butonul (7).
La suport de accesorii: opriți aparatul de lucru cu butonul (7).
- Reglați turația motorului în poziția MIN.
- Lăsați motorul să funcționeze în regim de mers în gol.
- Rotiți cheia de contact în poziția "STOP" și scoateți-l din contact.
- Acționați frâna de imobilizare.

7.6 Protecția împotriva înghețului

- ➔ Dacă există pericol de îngheț, verificați dacă apa de răcire conține suficient antigel.
- ➔ Goliți rezervorul de apă și sistemul de conducte, vezi la "Lucrări de întreținere/Golirea rezervorului de apă" (opțional).

7.7 Transportul

⚠ AVERTIZARE

Pericol de rănire și deteriorare a aparatului! La transport țineți cont de greutatea aparatului.

Pericol de accidentare: În timpul transportului, aparatul trebuie asigurat împotriva alunecării accidentale.

PRECAUȚIE

Pericol de deteriorare! Nu fixați și remorcați aparatul niciodată de sistemul de măturare (la mașina de măturat).

- ➔ Opriti aparatul și blocați frâna de imobilizare.



- ➔ Asigurați aparatul cu ajutorul unor curele de prindere fixate la urechile laterale.

7.8 Prelevarea rezervorului de mizerie/ rezervorului de apă

Cu ajutorul vehiculului de prelevare opțional (nr. de comandă 2.851-043) puteți preleva rezervorul de mizerie/ rezervorul de apă de pe mașina de măturat MC 50. În plus vehiculul de prelevare servește ca și loc de depozitare pentru sistemul de măturare demontat de pe aparat.

- ➔ Înainte de prelevare goliți rezervorul de mizerie și rezervorul de apă.

7.8.1 Depresurizarea sistemului hidraulic

- ➔ Rotiți contactul de aprindere în poziția "1" (nu porniți motorul).
- ➔ Aduceți comutatorul de selectare în poziția pentru rezervorul de mizerie.
- ➔ Mișcați de mai multe ori maneta pentru golirea rezervorului de mizerie.
- ➔ Aduceți contactul de aprindere în poziția Motor.

7.8.2 Scoaterea furtunului de aspirație

- ➔ Trageți furtunul de aspirație în jos din rezervorul de mizerie (săgeată).

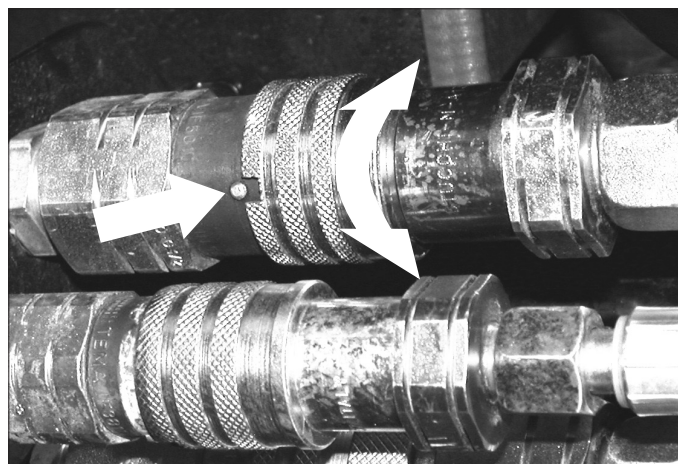


7.8.3 Deconectarea cuplajelor hidraulice

PRECAUȚIE

Pericol de arsuri din cauza cuplajelor hidraulice rapide fierbinți. Purați mânuși la desprinderea cuplajelor.

- ➔ Verificați, dacă bila de închidere se află în plan cu gaura. În caz contrar rotiți mufa de închidere, până când bila și gaura se află în plan.
- ➔ Trageți cuplajul de la mufa de închidere în spate.



7.8.4 Deconectarea cuplajelor de apă și a conexiunilor electrice

- ➔ Deconectați cuplajul de apă.
- ➔ Deconectați conexiunile electrice.



- 1 Cuplaj apă
- 2 Conexiune electrică

7.8.5 Plasarea vehiculului de prelevare la rezervorul de mizerie

- ➔ Poziționați vehiculul de prelevare paralel la aparat.
- ➔ Împingeți vehiculul de prelevare paralel la aparat.

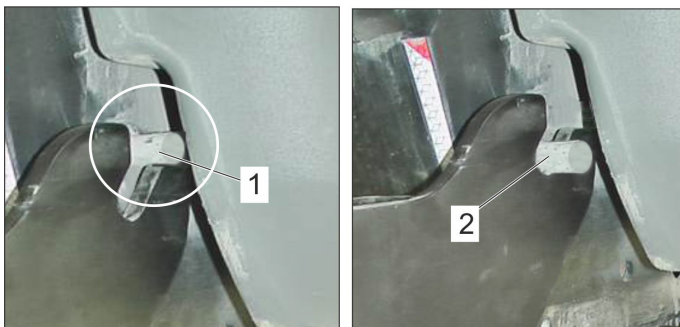


⚠ AVERTIZARE

Pericol de accident!

Înainte de ridicarea rezervorului de mizerie verificați, dacă tijele din stânga și din dreapta se află în poziție fixă în suport. Ridicați doar dacă tijele se află în poziție corespunzătoare în suporturi!

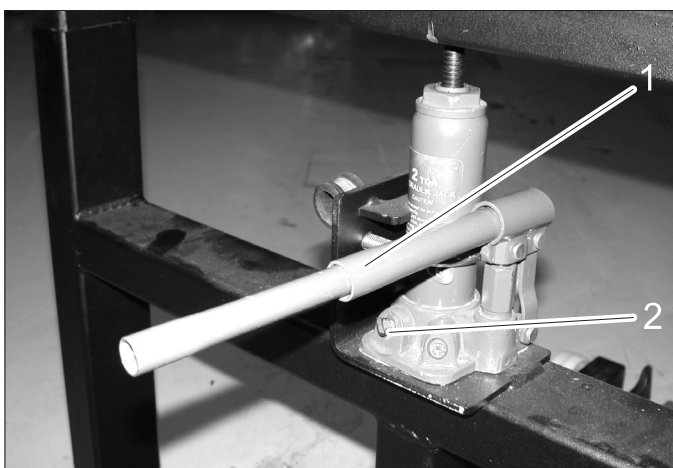
- ➔ Verificați suportul tijelor din stânga și din dreapta.



- 1 POZIȚIE INCORECTĂ: tija nu se află în suport
- 2 POZIȚIE CORECTĂ: tija nu se află în poziție sigură în suport

7.8.6 Ridicarea rezervorului de mizerie

- ➔ Rotiți supapa cu de la capătul subțire a manetei până la capăt în sensul acelor de ceas.
- ➔ Ridicați rezervorul prin pompare cu ajutorul manetei.



- 1 Manetă
- 2 Supapă

- ➔ Trageți vehiculul înapoi cu rezervorul de mizerie/ rezervorul de apă cu cca. 30 cm.

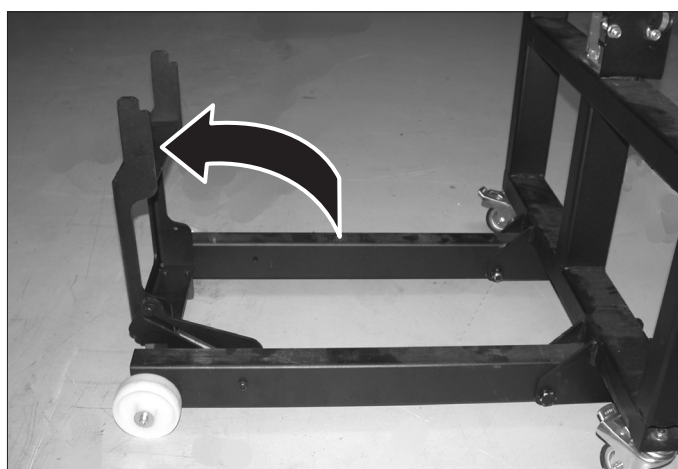
- ➔ Ridicați rezervorul mai departe, până când capătul din față se află la o distanță suficientă de la suprafața de sprijin.
- ➔ Trageți vehiculul înapoi cu rezervorul de mizerie/ rezervorul de apă de tot.

7.8.7 Montarea rezervorului de mizerie/ rezervorului de apă

- ➔ Montați din nou rezervorul de mizerie în ordine inversă pe aparat.
- ➔ Pentru coborâre rotiți supapa în sensul invers al acelor de ceas.

7.9 Desprinderea mecanismului de măturare

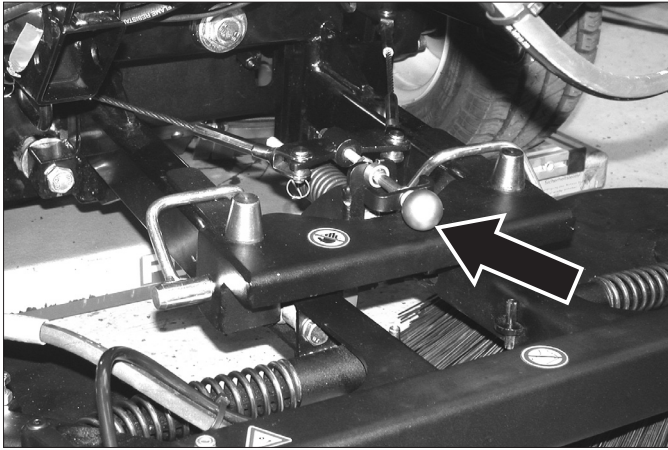
- ➔ Rabatați în sus suportul de mătură de la vehiculul de prelevare și blocați-l
- ➔ Coborâți mătura.
- ➔ Oprțiți aparatul.



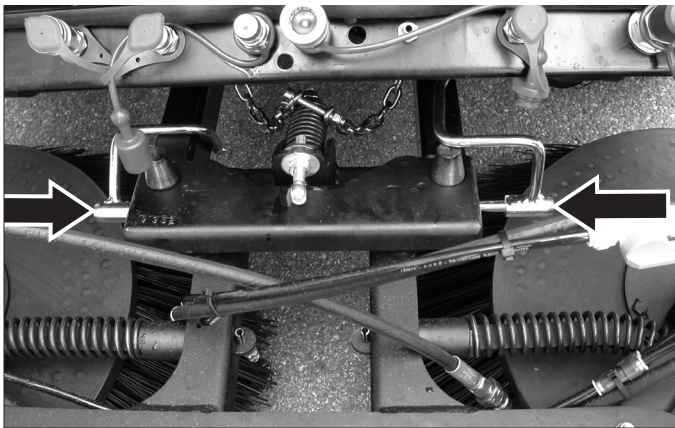
- ➔ Desprindeți cuplajele (săgeți).



- ➔ Ridicați mătura cu mâna și desprindeți sârma.



→ Rabatați tijele de asigurare în față și trageți-le afară.

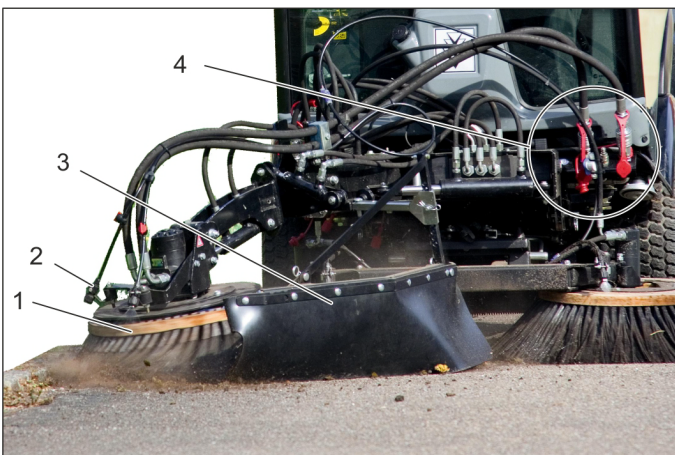


→ Ridicați mecanismul de măturare și plasați-l pe vehiculul de prelevare.



8 Componentă

8.1 Mătură pentru buruieni



- 1 Mătură pentru buruieni
- 2 Dispozitiv de pulverizare apă
- 3 Protecție împotriva jetului
- 4 Cuplaje hidraulice Main PTO

8.1.1 Utilizarea corectă

Setul de montare al măturii pentru buruieni este fixat de suportul de aparat frontal.

Acesta servește de ex. la îndepărtarea:

- murdăriei care a făcut crustă
- vegetației dintre pietrele de pavaj
- și a unor activități de curățare similare.

- Setul de montare poate fi utilizat cu sistemul cu 2 perii.
- Mătura pentru buruieni este adecvată tuturor suprafețelor.
- Pe suprafețele rutiere sau suprafețe asemănătoare pot apărea zgârieturi chiar și atunci când mătura pentru buruieni este operată în poziția flotantă.

8.1.2 Indicații importante

- Respectați reglementările aplicabile conducerii pe drumurile publice.
- Țineți cont de normele legale de prevenire a accidentelor locale și instrucțiunile de siguranță.
- Respectați instrucțiunile de siguranță și manualul de utilizare ale vehiculului suport.

8.1.3 Condiții de operare

- Dispozitivul de ridicare frontal trebuie montat pe vehicul.

8.1.4 Montarea măturii pentru buruieni

- Montați și asigurați mătura pentru buruieni complet premontată pe dispozitivul de ridicare frontal.

Indicație

Dacă mătura pentru buruieni este livrată ca set de montare, asamblați-o în avans, în conformitate cu instrucțiunile de asamblare, care însoțesc setul de montare 0.083-359.0.

- Stabiliți conexiunile hidraulice PTO, AUX 1 și AUX 2 la autovehicul.
- Realizați racordul de apă.

8.1.5 Utilizarea

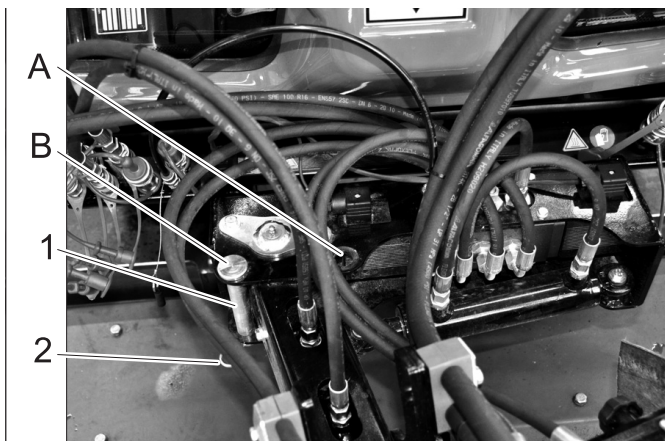
⚠ PERICOL

Risc de rănire la contactul cu mătura pentru buruieni rotativă. La reglare și în timpul lucrului, asigurați-vă că între persoane este păstrată distanță suficientă. Pericol de rănire cauzat de pietre sau particule de murdărie care zboară. Reglați corect protecția la stropire și păstrați o distanță suficientă față de persoane.

⚠ PERICOL

Pericol de accidentare din cauza efectului de direcție redus. În caz de presiune joasă la mătura pentru buruieni, roțile din față sunt deblocate. Acest lucru poate duce la un efect redus al direcției. În acest caz, ridicați imediat mătura pentru buruieni.

→ Mătura pentru buruieni și suportul de aparat frontal sunt operate de la Joystick.



1 Bolțuri siguranță de transport

2 Cui spintecat

A Funcționare

B Transport

→ Scoateți bolțurile pentru siguranța de transport.

→ Basculați suportul de aparat frontal spre dreapta.

→ Blocați bolțurile pentru siguranța de transport în poziția „Funcționare” și asigurați-le cu arcuri metalice.

→ Coborâți suportul de aparat frontal până când mătura atinge solul.

→ Strângeți șurubul.

→ Strângeți contrapiulița.

→ Porniți motorul.

→ Ridicați suportul de aparat frontal.

→ Rotiți mătura pentru buruieni în poziția dorită (înclinare în lateral), înclinați (înclinare spre față) și basculați.

→ Pentru lucrările de curățare, conectați sistemul hidraulic de lucru Main PTO, mătura pentru buruieni se rotește.

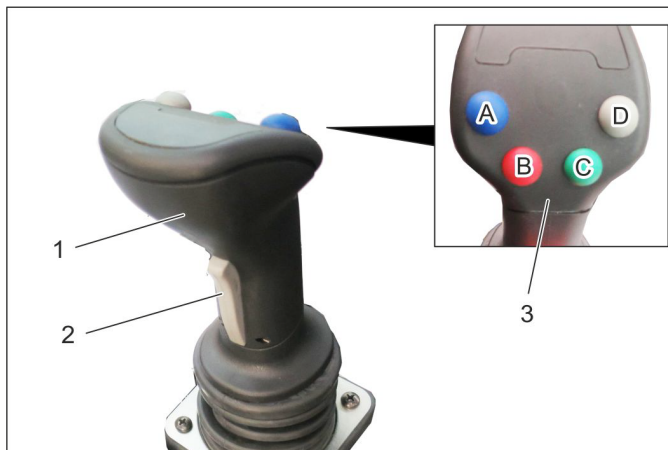
→ Coborâți suportul de aparat frontal în poziția flotantă.

Notă:

De obicei, suportul de aparat frontal este coborât în poziția flotantă. Dacă se dorește o putere de curățare mai mare, pentru o perioadă scurtă de timp, mătura pentru buruieni poate fi decelerată.

→ Efectuați operațiunea de curățare.

8.1.6 Funcție Joystick



1 Joystick

2 Tastă față

3 Taste de funcții

A - albastru

B - roșu

C - verde

D - gri

→ Cu Joystickul sunt comandate:

Unitate de ridicare din față

Racordul AUX 1

Racordul AUX 2

Racordul AUX electric 12 V

→ La selectarea unei poziții flotante, se aprinde un afișaj corespunzător.

8.1.6.1 Utilizarea

Dispozitiv de ridicare frontal (cu poziție flotantă)		
Comutator principal poziție flotantă (consolă)	Tastă funcțională	Joystick
Activare	În caz de urgență, apăsați tasta gri (D)	---

Dispozitiv de ridicare frontal (fără poziție flotantă)		
Comutator principal poziție flotantă (consolă)	Tastă funcțională	Joystick
Dezactivare	---	deplasare spre înainte / spre înapoi

Braț mătură buruieni (cu poziție flotantă)		
Comutator principal poziție flotantă (consolă)	Tastă funcțională	Joystick
Activare	Apăsați tasta verde (C)	---

Apăsare/ridicare braț mătură buruieni (fără poziție flotantă)		
Comutator principal poziție flotantă (consolă)	Tastă funcțională	Joystick
Dezactivare	Țineți apăsat	deplasare spre stânga / spre dreapta

Extindere/retragere braț mătură		
Tastă față (Joystick)	Tastă funcțională	Joystick
---	---	deplasare spre stânga / spre dreapta
Înclinare cap perie (înclinare spre față)		
Tastă funcțională Albastru	Tastă funcțională Roșu	Joystick
Țineți apăsat	---	deplasare spre stânga / spre dreapta
Rotire cap perie (înclinare în lateral)		
Tastă funcțională Albastru	Tastă funcțională Roșu	Joystick
---	Țineți apăsat	deplasare spre stânga / spre dreapta

8.1.7 Transport

⚠ AVERTIZARE

Pericol crescut de rănire în cazul conducerii cu o mătură pentru buruieni poziționată nefavorabil. Pentru a reduce la minim pericolul de rănire, înainte de deplasare aliniați mătura în modul descris în continuare.

- ➔ Ridicați suportul de aparat frontal.
- ➔ Înclinați mătura spre înainte.
- ➔ Retractați mătura în sensul acelor de ceasornic.
- ➔ Aduceți bolțurile pentru siguranța de transport în poziția Transport și asigurați-le cu arcuri metalice.
- ➔ Montați protecția la stropire astfel încât mătura să fie acoperită.

9 Depozitarea

⚠ AVERTIZARE

Pericol de rănire și deteriorare a aparatului! La depozitare țineți cont de greutatea aparatului.

Dacă aparatul urmează să nu fie folosit o perioadă mai îndelungată, respectați următoarele indicații:

- ➔ Așezați aparatul într-un loc ferit, plan și uscat.
- ➔ În cazul unei a 3-a mătură laterale, respectiv mătură de buruieni: retragere și ridicare, vezi capitolul „8.1 Mătură pentru buruieni”.
- ➔ La mașina de măturat: Ridicați mătura laterală și gura de aspirare.
La suportul de aparate: Ridicați mașina de lucru.
- ➔ Rotiți cheia de contact în poziția "STOP" și scoateți-l din contact.

- ➔ Asigurați aparatul, să nu se poată deplasa în mod accidental, blocați frâna de imobilizare.
- ➔ Schimbați uleiul de motor și filtrul de ulei.
- ➔ Dacă există pericol de îngheț, verificați dacă apa de răcire conține suficient antigel.
- ➔ Goliți rezervorul de apă și sistemul de conducte, vezi la "Lucrări de întreținere/Golirea rezervorului de apă" (opțional).
- ➔ Dacă acesta este dotat cu sistem de circulare a apei (opțional) evacuați apa din sistem.
- ➔ Curățați exteriorul și interiorul mașinii de măturat.
- ➔ Încărcați acumulatorul la un interval de aproximativ 2 luni.
- ➔ Decuplați polul minus al bateriei, dacă aparatul nu este utilizat mai mult de 4 săptămâni.

10 Îngrijirea și întreținerea

10.1 Observații generale

- ➔ Înaintea curățării și întreținerii aparatului, a înlocuirii componentelor sau a trecerii la altă funcție, aparatul trebuie oprit și eventual se va scoate cheia din contact.
- ➔ Decuplați bateria înainte de a efectua lucrări la instalația electrică.
- ➔ Blocați aparatul folosind frâna de imobilizare.
- ➔ Reparațiile vor fi efectuate numai de service-uri autorizate sau de specialiști în domeniu care cunosc normele de protecție relevante.

10.1.1 Măsură de siguranță în cazul ridicării rezervorului de murdărie (la mașina de măturat)

Înainte de executarea lucrărilor la aparat cu rezervorul de murdărie ridicat, introduceți picioarele de sprijin:

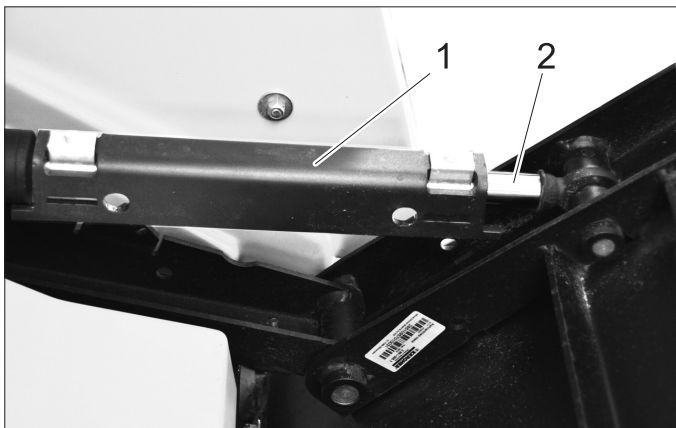


1 Cui spintecat

2 Picioare de sprijin

➔ Scoateți cuiul spintecat.

➔ Scoateți picioarele de sprijin de la rezervorul de murdărie.



1 Picioare de sprijin

2 Tijă piston

→ Aplicați piciorul de sprijin pe tija unui piston hidraulic al rezervorului de murdărie.

10.2 Învelișuri

10.2.1 Îndepărtarea/aplicarea învelișurilor de motor

⚠ AVERTIZARE

Pericol de arsuri. Înainte de îndepărtarea învelișurilor lăsați aparatul să se răcească.



1 Înveliș lateral

2 Grilaj radiator

Pentru executarea diferitelor lucrări de întreținere trebuie să îndepărtați învelișurile de motor.

10.2.2 Îndepărtarea învelișului lateral



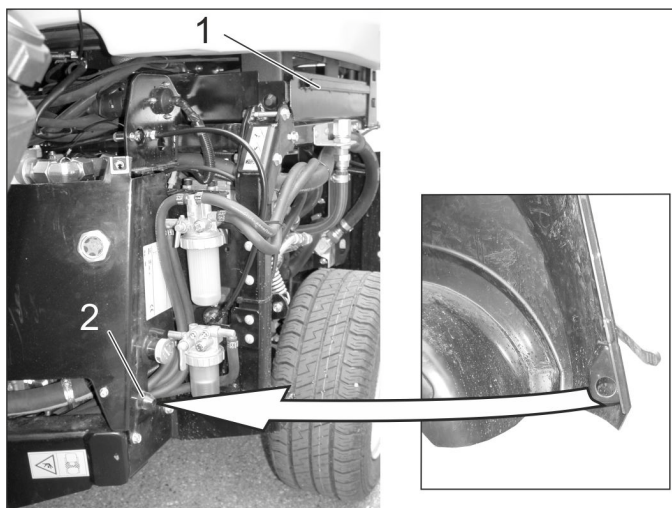
1 Închizătoare capac

→ Deschideți ambele închizătoare

→ Ridicați învelișurile și rabatați-le afară.

→ Apoi îndepărtați-le.

10.2.3 Aplicarea învelișului lateral



1 Canal de fixare

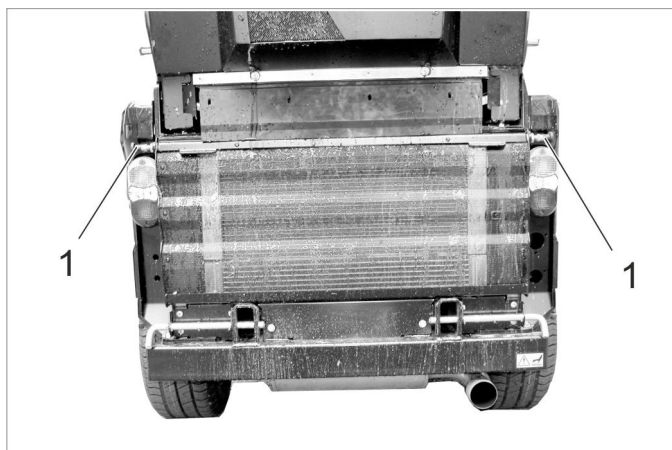
2 Con de centrare

→ Introduceți partea de jos a învelișului în spatele roții.

→ Apropiati învelișul de partea superioară a aparatului și introduceți marginea superioară a învelișului în canalul de fixare.

→ Închideți închizătoarea.

10.2.4 Îndepărtarea grilajului radiatorului



1 Închizătoare

→ Deschideți ambele închizătoare (trageți închizătoarele afară, rotiți-le cu cca. 90° și eliberați-le).

→ Rabatați afară grilajul în partea de sus, trageți-l în sus și scoateți-l.

10.3 Curățarea

→ Goliți rezervorul de mizerie (la mașina de măturat).

→ Ridicați aparatul de lucru.

→ Ridicați gura de aspirare și măturile laterale.

→ Amplasați aparatul pe o suprafață plană.

→ Reglați turația motorului în poziția MIN.

→ Rotiți cheia de contact în poziția "STOP" și scoateți-l din contact.

→ Blocați aparatul folosind frâna de imobilizare.

10.3.1 Curățarea aparatului

Curățați aparatul zilnic, după terminarea lucrului.

PRECAUȚIE

Pericol de deteriorare!

Nu curățați garniturile de arbore, piesele electrice și supapele hidraulice cu jet de apă sub presiune.

Nu spălați motorul cu apă.

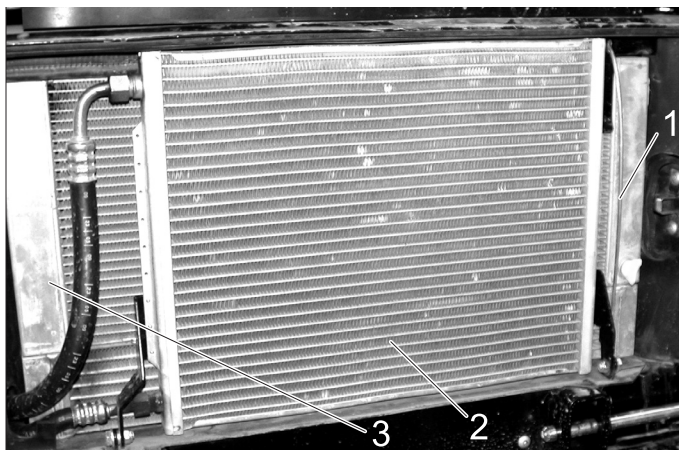
La curățarea aparatului cu un curățător sub presiune țineți cont de instrucțiunile de securitate corespunzătoare. Curățați lamelele cu aer comprimat (max. 5 bari) și nu cu apă.

Nu utilizați agenți de curățare agresivi.

Pentru protecția filtrului de aer spălați partea din spate a aparatului doar când motorul este oprit.

- Pentru evitarea pericolului de incendiu, controlați aparatul în privința scurgerilor de ulei și combustibil. Solicitați înlăturarea neetanșeităților de la serviciul pentru clienți.
- Spălați măturile laterale cu jet de apă (la mașina de măturat).
- Curățați gura de aspirare cu jet de apă (la mașina de măturat).
- Verificați funcționarea ușoară a dispozitivului de ridicare frontal (ridicare și coborâre).
- Verificați dacă gura de aspirare și clapeta pentru murdărie grosieră funcționează ușor (la mașina de măturat).
- Pentru evitarea pericolului de incendiu curățați motorul, amortizoarele, bateria și rezervorul de combustibil de ulei și resturi de iarbă.
- Verificați motorul în privința murdăririi, curățați-l, dacă este nevoie cu o perie sau aer comprimat.

10.3.2 Curățarea radiatorului



- 1 Tijă de fixare
- 2 Radiator instalație de climatizare (opțional)
- 3 Radiator combi

- Verificați radiatorul în privința murdăririi.
- Îndepărtați murdăria grosieră cu mâna.
- Îndepărtați murdăria cu o perie moale sau cu aer comprimat.

Rabatarea radiatorului:

- Desprindeți partea inferioară a tijei de fixare din suport și rabatați-l în sus.
- Rabatați radiatorul.

10.3.3 Curățați canalul de aspirare și rezervorul de murdărie (la mașina de măturat).

- Porniți aparatul.
- Reglați turația motorului în poziția ECO.
- Așezați furtunul de apă în fața gurii de aspirare și deschideți sursa de apă.
- Porniți turbina aspiratoare.
- Lăsați turbina aspiratoare să funcționeze timp de cca. 2 minute.
- Opriți turbina aspiratoare.
- Golirea rezervorului de mizerie.

- Spălați partea inferioară a rezervorului de mizerie și grilajul de acoperire a canalului de aspirare cu jet de apă.

10.4 Intervale de întreținere

INDICAȚIE

Pentru a avea dreptul la garanție, în perioada de garanție toate lucrările de service și de întreținere trebuie să fie efectuate de un service Kärcher autorizat, conform caietului de service.

INDICAȚIE

Contorul pentru orele de funcționare specifică intervalele de întreținere.

10.4.1 Zilnic înaintea utilizării

- Verificați funcționarea tuturor elementelor de comandă și a lămpilor de control.
- Umpleți rezervorul cu combustibil.
- Verificați nivelul uleiului de motor.
- Verificați nivelul apei de răcire.
- Verificați nivelul uleiului hidraulic.
- Verificați filtrul de combustibil.
- Verificați filtrul de aer, în caz că este necesar curățați-l.
- Verificați măturile laterale și gura de aspirare pentru a vedea dacă sunt uzate și dacă nu s-au prins benzi în ele (la mașina de măturat).
- Ungeți toate lagărele, care sunt marcate cu „*” la capitolul "Lucrări de întreținere/Ungerea aparatului".
- Dacă aparatul a fost utilizat cu sistem de circulare a apei (opțional) oprit, curățați filtrul și supapa de la sistemul de circulare a apei, pentru a asigura funcționarea sigură a sistemului și a evita deteriorările. Pentru descrierea lucrărilor vezi capitolul „Operare/ Golirea rezervorului de mizerie/În plus, în cazul aparatelor prevăzute cu sistem de circulare a apei (la mașina de măturat)“.
- Curățați grătarul pentru aer uzat din rezervorul de murdărie (la mașina de măturat).
- Verificați, dacă robinetele de la separatorul de apă și filtrul de combustibil sunt deschise.
- Verificați ca separatorul de apă nu conține apă.
- Curățați radiatorul.
- Verificați dacă e necesar și este montat o contragreutate în spate la deplasarea cu accesorii montate.
- Verificați întregul aparat în privința deteriorărilor.

10.4.2 După fiecare spălare a aparatului

- Ungeți toate lagărele, care sunt marcate cu „*” la capitolul "Lucrări de întreținere/Ungerea aparatului".

10.4.3 Săptămânal

- Verificați garniturile de la rezervorul de mizerie (la mașina de măturat)
- Verificați presiunea în anvelope. Pentru presiunea în anvelope recomandată vezi autocolantul din cabina șoferului sau din capitolul „Date tehnice | Anvelope”.
- Verificați nivelul de apă din aparatul de spălat geamuri.
- Verificați ca clapeta pentru murdărie grosieră să funcționeze și să fie ușor de manevrat (la mașina de măturat).
- Verificați funcționarea ușoară a roților de deplasare de la gura de aspirare (la mașina de măturat).

- Verificați zona de pulverizare a duzelor pentru irigarea perilor și de la gura de aspirare. Curățați sau schimbați duzele dacă este nevoie (la mașina de măturat).

10.4.4 O dată după primele 50 ore de funcționare

- Efectuați prima inspecție prin serviciul pentru clienți.

10.4.5 La fiecare 50 de ore de funcționare

- Verificați și curățați ventilatorul de la radiator.
- Verificați separatorul de apă.
- Verificați bateria.
- Verificați dacă polii acumulatorului sunt oxidați, dacă este nevoie periați-i și ungeți-i cu grăsime pentru poli. Cablurile de legătură trebuie să fie bine fixate.
- Curățați alternatorul (nu utilizați aparat de curățat sub presiune).
- Ungeți lagărele (vezi la „Ungerea aparatului“).

10.4.6 La fiecare 250 de ore de funcționare sau la 6 luni

- Verificați lagărele mecanismului de direcție articulat. *
- Schimbați uleiul de motor și filtrul de ulei.
- Verificați nivelul uleiului de motor.
- Verificați filtrul de combustibil.
- Verificați nivelul apei de răcire. Verificați proporția de amestec apă curată/antigel.
- Curățați sau înlocuiți filtrul de apă.
- Schimbați uleiul de la motoarele de roată.
- Verificați nivelul uleiului hidraulic.
- Verificați sistemul hidraulic în privința etanșeității, suprafețelor de frecare și fixarea racordurilor.
- Verificați starea și presiunea anvelopelor (la mașina de măturat).
- Schimbați filtrul de aer.
- Verificați funcționarea și reglarea frânei. *
- Verificați turația motorului și setările acestuia. *
- Verificați furtunul de la filtrul de aer la motor.
- Verificați furtunurile și colierele de prindere.
- Curățați lamelele de la radiatorul de apă, radiatorul de ulei și instalația de climatizare cu aer comprimat.
- Verificați funcționarea încălzirii și a suflantelor de aer. *
- Verificați filtrul de aer al suflantei și schimbați-l dacă este cazul.
- Verificați uzura curelei trapezoidale.
- Verificați separatorul de apă.
- Verificați furtunul de combustibil și colierele de prindere (la mașina de măturat).
- Verificați uzura garniturilor de la rezervorul de mizerie și a canalului de aspirație (la mașina de măturat).
- Verificați poziția și gradul de uzură a gurii de aspirație (la mașina de măturat). *
- Verificați ca clapeta pentru murdărie grosieră să funcționeze și să fie ușor de manevrat (la mașina de măturat).
- Verificați funcționarea pompei de apă și a duzelor, înlocuiți-le dacă este nevoie (la mașina de măturat).
- Verificați uzura furtunului de aspirație (la mașina de măturat).
- Verificați zona de măturare a măturilor laterale (la mașina de măturat). *
- Verificați funcționarea ușoară a sistemului de măturare - rabatați în direcție perpendiculară pe direcția de deplasare (la mașina de măturat).

- Verificați bateria și dacă e nevoie, completați cu apă distilată.
- Verificare dacă părțile mobile și cablurile Bowden se mișcă ușor
- Verificați funcționarea sistemului de climatizare.
- Curățați fanta de aerisire a iluminării.
- * Se efectuează prin serviciul pentru clienți.

10.4.7 După 500 de ore de funcționare sau la fiecare 6 luni

Toate lucrările trebuie efectuate de către serviciul clienți.

- Schimbați filtrul de combustibil.
- Schimbați uleiul hidraulic.
- Schimbați filtrul de ulei hidraulic.
- Schimbați uleiul de la motoarele de roată.
- Verificați sistemul de gaze de eșapament în privința neetanșeității.
- Verificarea conductorilor și contactelor, să nu fie deteriorate sau oxidate
- Schimbați cureaua trapezoidală a pompei hidraulice și ungeți roata de tensionare.

10.4.8 La fiecare 1000 de ore de funcționare sau anual

Toate lucrările trebuie efectuate de către serviciul clienți.

- Schimbați apa de răcire.
- Schimbați cureaua trapezoidală a pompei hidraulice, schimbați și ungeți roata de tensionare.
- Reglați ventilele.
- Efectuați inspecția vizuală a furtunurilor de la radiator și de combustibil, în caz că este necesar înlocuiți-le.

10.4.9 La fiecare 1500 de ore de funcționare

Toate lucrările trebuie efectuate de către serviciul clienți.

- Schimbați curelele trapezoidale.
- Verificați și curățați duzele de injecție.

10.4.10 La fiecare 2000 de ore de funcționare

- Rodați scaunele supapelor de admitere și de evacuare (prin serviciul pentru clienți).

10.4.11 Anual

- Efectuați verificările de siguranță potrivit prevederilor locale de către serviciul clienți.

10.5 Lucrări de întreținere

10.5.1 Măsurile de siguranță generale

⚠ PERICOL

Pericol de moarte!

Înainte de începerea lucrărilor de reparații împingeți mașina din zona periculoasă de trafic intens, purtați echipament de avertizare.

⚠ PERICOL

Pericol de accidentare din cauza funcționării din inerție a motorului! Așteptați 5 secunde după oprirea motorului. În acest interval nu vă apropiați de zona de lucru.

Pericol de rănire din cauza pornirii accidentale a aparatului. Înaintea lucrărilor la aparat scoateți cheia din contact și decuplați bateria.

Nu îndreptați jetul sub presiune direct pe piesele electrice, roți, lamelele de la radiator și furtunurile hidraulice.

La curățarea aparatului cu un curățător sub presiune țineți cont de instrucțiunile de securitate corespunzătoare

Lucrările de întreținere ale sistemului hidraulic pot fi efectuate doar de către un personal specializat instruit.

⚠ **Pericol**

Pericol de accidentare! La toate lucrările de întreținere ridicați complet rezervorul de mizerie și coborâți sistemul de măturare/accesoriul montat pentru a depresuriza sistemul hidraulic.

Pericol de accidentare prin coborârea accidentală a rezervorului de mizerie. Înaintea lucrărilor sub rezervorul de mizerie, rabatați rezervorul de mizerie complet în poziția de golire (la mașina de măturat).

Pericol de rănire prin coborârea neintenționată a rezervorului de mizerie. Efectuați lucrări la turbină doar când rezervorul de mizerie este ridicat complet (la mașina de măturat).

⚠ **AVERTIZARE**

Înaintea lucrărilor de întreținere și de reparație lăsați aparatul să se răcească suficient.

Nu atingeți componentele fierbinți, ca de exemplu motorul de acționare și instalația de evacuare a gazelor de eșapament.

Apa de răcire este fierbinte.

PRECAUȚIE

Uleiul de motor, păcura, motorina și benzina nu trebuie să ajungă în mediul înconjurător. Protejați solul și eliminați uleiurile folosite într-un mod ecologic.

10.5.2 Pregătire

- ➔ Amplasați aparatul pe o suprafață plană.
- ➔ Coborâți mașina de lucru, respectiv mătura laterală.
- ➔ Reglați turația motorului în poziția MIN.
- ➔ Rotiți cheia de contact în poziția "STOP" și scoateți-l din contact.
- ➔ Blocați aparatul folosind frâna de imobilizare.

10.5.3 Măsurile de siguranță ale acumulatorilor

Când umblați cu acumulatorii, respectați neapărat următoarele avertismente:

	Respectați indicațiile conținute în instrucțiunile de utilizare a bateriei și inscripționate pe baterie, precum și pe cele din acest manual de utilizare!		Pericol de accidentare!
	Purtați protecție pentru ochi!		Prim ajutor
	Țineți copiii departe de acizi și acumulatori!		Simbol de avertizare
	Pericol de explozie!		Scoaterea din uz
	Este interzisă folosirea focului deschis, provocarea de scântei și fumatul!		Nu aruncați acumulatorii în gunoiul menajer!

⚠ **PERICOL**

Respectați normele legale de prevenire a accidentelor cât și prevederile DIN VDE 0510, VDE 0105 T.1.

Pericol de explozie! Nu așezați unelte sau altele similare pe acumulator, adică pe polii acestora și pe conexiunile dintre celule.

Pericol de accidentare! Nu lăsați să ajungă plumb pe răni. După ce lucrați cu acumulatori, spălați-vă mereu pe mâini. Pericol de incendiu și explozie!

- Fumatul și folosirea focului deschis sunt interzise.
- Încăperile unde se încarcă acumulatorii trebuie să fie bine aerisite, deoarece în timpul încărcării se formează un gaz puternic exploziv.

Pericol de accidentare!

- Dacă v-ați stropit cu acid în ochi sau pe piele, clătiți cu multă apă.
- Apoi mergeți imediat la un medic.
- Spălați cu apă hainele contaminate.
- Schimbați-vă hainele.

10.5.4 Introducerea și conectarea acumulatorului

- ➔ Introduceți acumulatorul în suport.
- ➔ Conectați borna polului (cablu roșu) la polul pozitiv (+).
- ➔ Conectați borna polului la polul negativ (-).
- ➔ Introduceți bateria.
- ➔ Prindeți suportul de fundul bateriei cu șuruburi.

INDICAȚIE

La demontarea acumulatorului aveți grijă să desprindeți mai întâi polul negativ. Controlați polii acumulatorului și bornele pentru a vedea dacă au protecție suficientă prin grosime pentru poli.

10.5.5 Încărcarea acumulatorului

⚠ **Pericol**

Pericol de accidentare! Respectați indicațiile de siguranță atunci când umblați cu acumulatorii. Respectați instrucțiunile de utilizare ale încărcătorului.

⚠ **Pericol**

Încărcați acumulatorul numai cu un încărcător adecvat.

- ➔ Demontați bateria.
- ➔ Deconectați cablul de la borna negativă a bateriei.
- ➔ Deconectați cablul de la borna pozitivă a bateriei.
- ➔ Legați polul pozitiv al încărcătorului la borna pozitivă a acumulatorului.
- ➔ Legați polul negativ al încărcătorului la borna negativă a acumulatorului.
- ➔ Introduceți ștecherul în priză și porniți încărcătorul.
- ➔ Încărcați acumulatorul la cea mai mică intensitate posibilă.

INDICAȚIE

Când acumulatorul este încărcat, mai întâi deconectați încărcătorul de la rețeaua de curent și apoi de la acumulator.

10.5.6 Înlocuirea roții

⚠ **Pericol**

Dacă efectuați lucrări de reparație pe drumuri publice în zone periculoase cu trafic intens, purtați echipament de avertizare.

⚠ **PERICOL**

Pericol de accidentare!

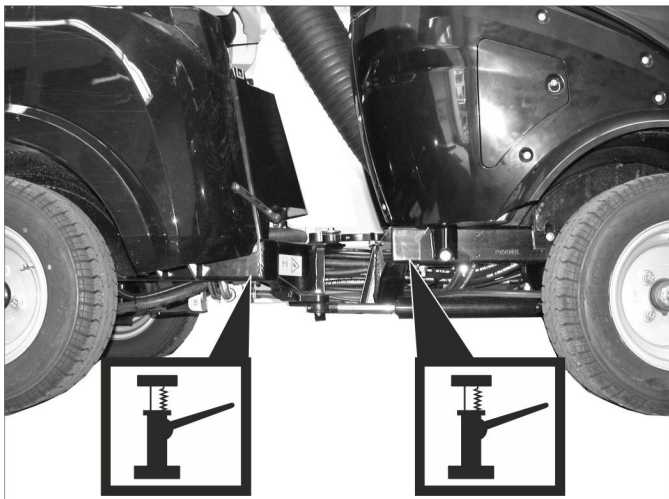
Verificați stabilitatea suprafeței pe care stă aparatul. Folosiți pene de fixare pentru a împiedica deplasarea aparatului.

- ➔ Amplasați aparatul pe o suprafață plană.
- ➔ Scoateți cheia de contact.
- ➔ Blocați aparatul folosind frâna de imobilizare.

→ Aplicați cricul numai în locul prevăzut, la roata din față sau din spate.

INDICAȚIE

Folosiți un cric adecvat, disponibil în comerț.



Puncte de fixare a cricului

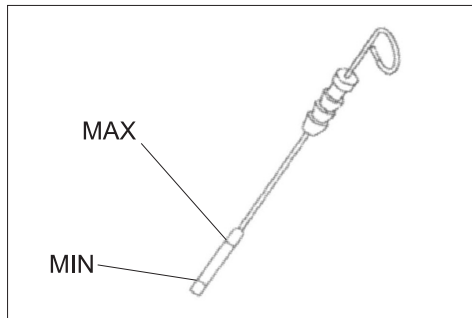
- Slăbiți piulițele/bolțurile de la roți cu cca. 1 rotație.
- Ridicați aparatul cu cricul.
- Deșurubați piulițele/bolțurile de la roți și scoateți-le.
- Demontați roata.
- Pentru reparații duceți roata defectă într-un atelier specializat.
- Introduceți roata și înșurubați piulițele/bolțurile de la roți și apoi strângeți-le.
- Coborâți aparatul cu cricul.
- Strângeți piulițele/bolțurile de la roți la un cuplu adecvat.

Cuplu de strângere roți din față	83 - 85 Nm
Cuplu de strângere roți din spate	83 - 85 Nm

10.5.7 Verificarea nivelului uleiului de motor și adăugarea uleiului



- 1 Capac de umplere ulei (motor)
- 2 Joă de ulei
- 3 Filtru de ulei
- Amplasați aparatul pe o suprafață plană.
- Scoateți joa de ulei.
- Ștergeți joa și introduceți-o la loc.
- Scoateți joa de ulei.



- Citiți nivelul de ulei.
- Introduceți joa la loc.
- Nivelul de ulei trebuie să fie între marcajele „MIN” și „MAX”.
- Dacă nivelul de ulei este sub marcajul „MIN”, completați cu ulei de motor.
- Nu depășiți marcajul „MAX”.
- Deșurubați capacul de umplere ulei.
- Adăugați ulei de motor.
- Tip de ulei: vezi capitolul "Date tehnice".
- Închideți capacul de umplere ulei.
- Așteptați cel puțin 5 minute.
- Verificați nivelul uleiului de motor.

PRECAUȚIE

Dacă nivelul uleiului este prea înalt, poate interveni deteriorarea motorului prin supraîncălzire. Dacă nivelul uleiului depășește marcajul „MAX” uleiul trebuie evacuat, până când nivelul acestuia atinge nivelul corespunzător.

10.5.8 Schimbați uleiul de motor și filtrul de ulei

⚠ Pericol

Pericol de arsuri din cauza uleiului fierbinte și a conductelor fierbinți!

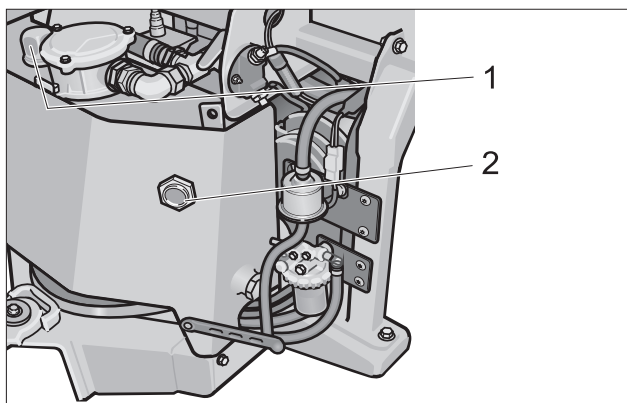
- Pregătiți un vas colector pentru cel puțin 6 litri de ulei.
- Lăsați motorul să se răcească.



- 1 Șurub pentru golirea uleiului
- Deșurubați șurubul de evacuare a uleiului.
- Deșurubați capacul de umplere ulei.
- Goliți uleiul.
- Desfaceți filtrul de ulei.
- Curățați suportul și suprafețele de etanșare.
- Înainte de a asamblare, ungeți garnitura filtrului de ulei nou cu ulei.
- Introduceți noul filtru de ulei și strângeți-l cu mâna.
- Înșurubați șurubul pentru golirea uleiului cu o nouă garnitură (cuplu de strângere 60 Nm).
- Adăugați ulei de motor.
- Tip de ulei: vezi capitolul "Date tehnice".
- Închideți orificiul pentru umplerea uleiului.

- ➔ Lăsați motorul să funcționeze aprox. 30 secunde.
- ➔ Verificați nivelul uleiului de motor.
- ➔ Duceți uleiul vechi la centrele de colectare autorizate.

10.5.9 Verificarea nivelului uleiului hidraulic și adăugarea uleiului



- 1 Capac
- 2 Vizor ulei

Nivelul uleiului trebuie să se afle în zona vizorului.

- ➔ Curățați capacul și zona capacului.
- ➔ Scoateți capacul.
- ➔ Completați cu ulei hidraulic.

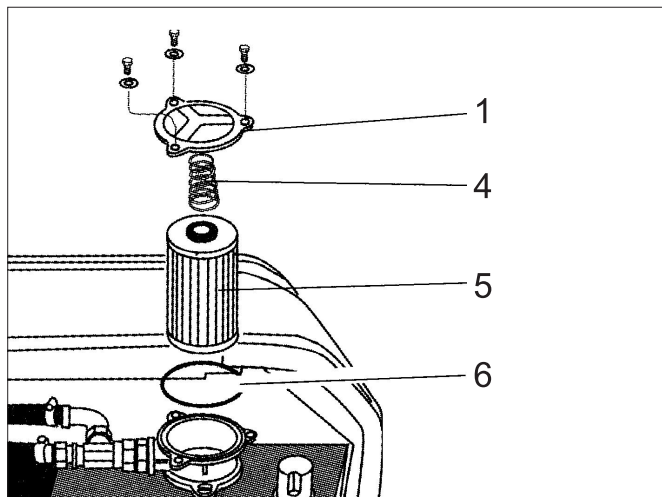
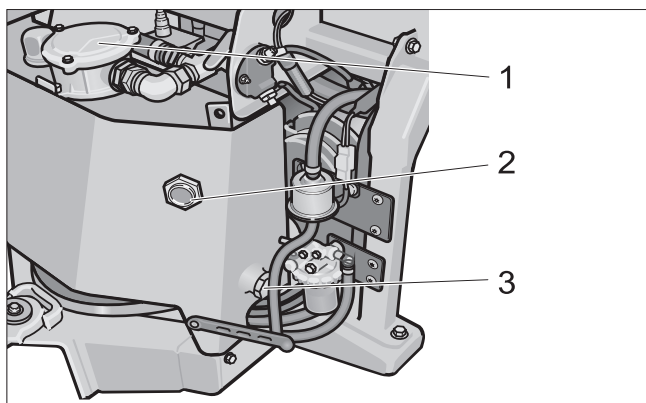
Tip de ulei: vezi capitolul "Date tehnice".

10.5.10 Verificarea instalației hidraulice

- ➔ Verificați toate furtunurile hidraulice și racordurile pentru a vedea dacă sunt etanșe.

Întreținerea instalației hidraulice va fi efectuată numai de către un service Kärcher autorizat.

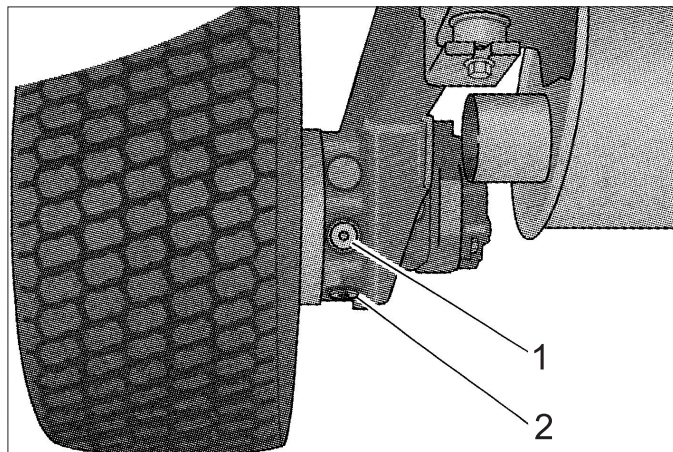
10.5.11 Schimbarea uleiului hidraulic și a filtrului de ulei



- 1 Capac
- 2 Vizor ulei
- 3 Șurub pentru golirea uleiului
- 4 Arc
- 5 Cartuș de filtru
- 6 Garnitură

- ➔ Amplasați aparatul pe o suprafață plană.
- ➔ Curățați capacul și zona capacului.
- ➔ Deșurubați șurubul și scoateți capacul.
- ➔ Îndepărtați arcul și cartușul filtrului.
- ➔ Amplasați vasul colector (cca. 20 l) sub șurubul de evacuare a uleiului.
- ➔ Desfaceți șurubul de evacuare a uleiului și colectați uleiul folosit.
- ➔ Înșurubați șurubul pentru golirea uleiului cu o nouă garnitură (cuplu de strângere 40 Nm).
- ➔ Umpleți uleiul prin orificiul filtrului. Cantitatea și tipul de ulei sunt specificate la datele tehnice.
- ➔ Introduceți noul filtru de ulei hidraulic.
- ➔ Verificați și aplicați garnitura.
- ➔ Aplicați arcul.
- ➔ Puneți capacul la loc și strângeți-l.
- ➔ Porniți motorul și lăsați aparatul să funcționeze timp de câteva minute. În acest timp verificați etanșeitățile șurubului de evacuare a uleiului și a capacului.
- ➔ Verificați nivelul uleiului hidraulic.
- ➔ Duceți uleiul vechi la centrele de colectare autorizate.

10.5.12 Schimbarea uleiului de la motoarele de roată



- 1 Șurub de umplere a uleiului
 - 2 Șurub pentru golirea uleiului
- ➔ Curățați zona șuruburilor de umplere și de evacuare ulei.
 - ➔ Așezați vasul de colectare sub șurubul de evacuare a uleiului.
 - ➔ Desfaceți șurubul de evacuare a uleiului și colectați uleiul folosit.
 - ➔ Deșurubați șurubul de umplere a uleiului.
 - ➔ Înșurubați și strângeți șurubul de evacuare a uleiului. (cuplu de strângere 30 Nm).
 - ➔ Adăugați ulei. Cantitatea și tipul de ulei sunt specificate la datele tehnice.
 - ➔ Introduceți și strângeți șurubul de umplere ulei. (cuplu de strângere 30 Nm).
 - ➔ Duceți uleiul vechi la centrele de colectare autorizate.

10.5.13 Verificați nivelul agentului de răcire

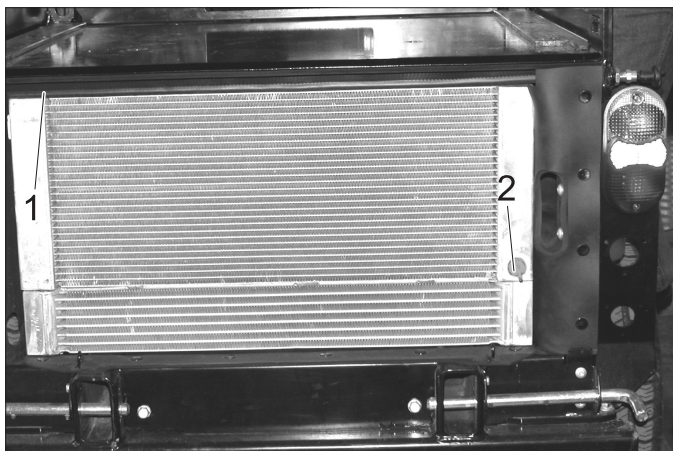
→ Îndepărtați învelișul drept al motorului.



- 1 Rezervor de compensare agent de răcire
Nivelul apei trebuie verificat la motor rece.
– Nivelul apei trebuie să se afle la marcajul inferior.

10.5.14 Adăugarea apei de răcire

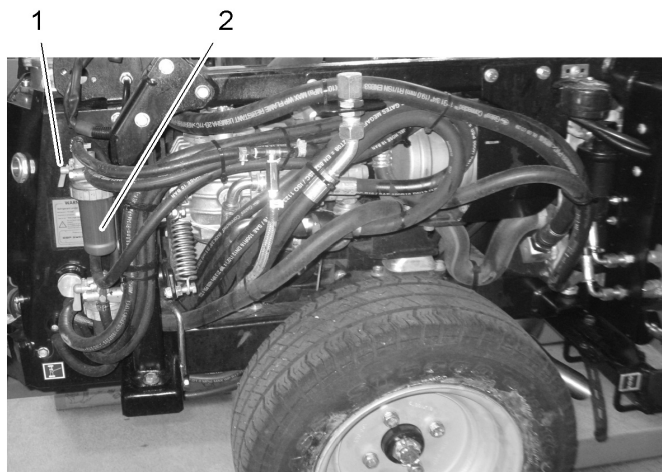
- Pentru agentul de răcire vezi capitolul "Date tehnice".
 - Utilizați un amestec de apă și antigel.
 - Nu amestecați diferitele tipuri de antigel.
 - Utilizați doar apă dedurizată.
 - Umpleți amestecul doar la motor rece.
- Îndepărtați învelișul drept al motorului.
Dacă rezervorul de compensare a apei de răcire este complet gol, umpleți mai întâi radiatorul:



- 1 Capac radiator
2 Șurub de evacuare
→ Deșurubați capacul radiatorului.
→ Umpleți radiatorul fără bule de aer, până la marginea superioară.
→ Înșurubați capacul radiatorului.
Umplerea rezervorului de compensare pentru apă de răcire:
→ Îndepărtați capacul rezervorului de compensare.
→ Umpleți rezervorul de compensare până la linia inferioară.
→ Închideți capacul rezervorului de compensare.
→ Porniți motorul și lăsați-l să se încălzească.
→ Verificați nivelul de umplere a rezervorului de egalizare a agentului de răcire.
Când motorul este cald nivelul apei de răcire trebuie să se afle la linia superioară.

→ Dacă nivelul apei este prea redusă opriți motorul, lăsați-l să se răcească și adăugați cantitatea corespunzătoare de apă în rezervorul de compensare.

10.5.15 Verificarea filtrului de combustibil



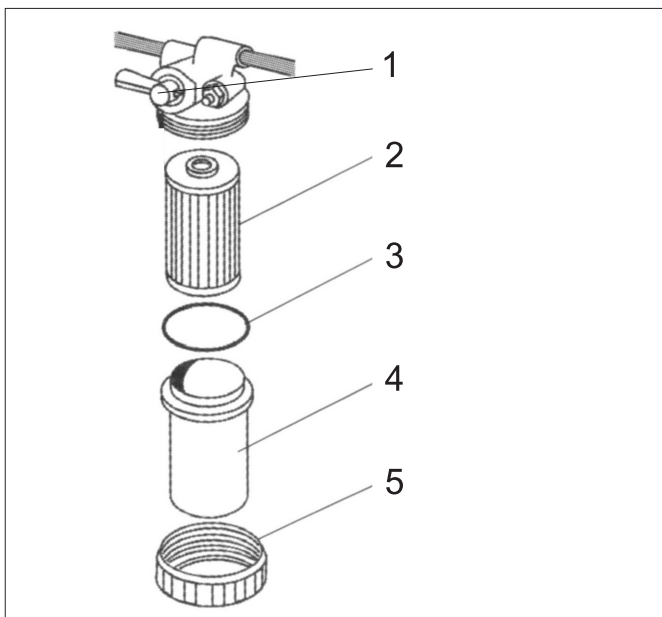
- 1 Robinet de închidere
2 Filtru de combustibil
→ Asigurați-vă că robinetul de închidere este deschis.

10.5.16 Schimbarea filtrului de combustibil

⚠ Pericol

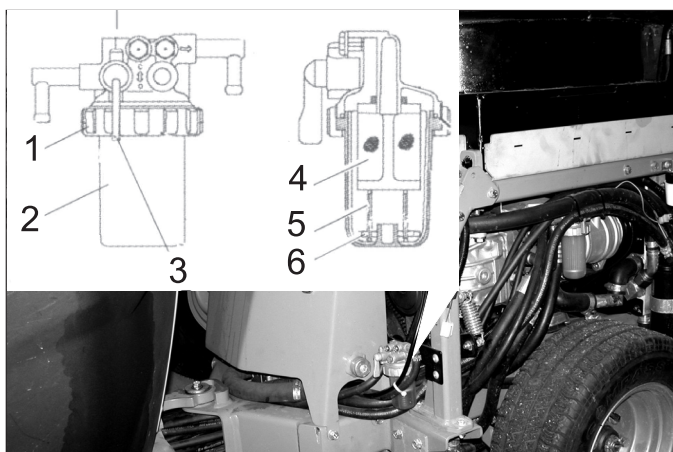
Pericol de explozie!

- Nu efectuați întreținerea în spații închise.
- Fumatul și folosirea focului deschis sunt interzise.



- 1 Robinet de închidere
2 Cartuș de filtru
3 Inel O
4 Recipient filtru
5 Piuliță olandeză
→ Închideți robinetul.
→ Țineți vasul de colectare sub filtrul de combustibil.
→ Slăbiți piulița olandeză.
→ Îndepărtați cartușul filtrului.
→ Curățați interiorul rezervorului.
→ Introduceți cartușul nou de filtru.
→ Verificați inelul O. Schimbați-l, dacă este nevoie.
→ Montați la loc filtrul de combustibil.
→ Deschideți robinetul.
→ Dezaerați sistemul de combustibil.

10.5.17 Verificarea separatorului de apă



- 1 Piuliță olandeză
- 2 Rezervoare
- 3 Robinet de închidere
- 4 Filtru de sârmă
- 5 Plutitorul
- 6 Arc

- Asigurați-vă că robinetul de închidere este deschis.
- Verificați dacă plutitorul se află pe fundul separatorului de apă.
Dacă plutitorul nu se află pe fund, în separator se află apă sau trebuie curățat.

10.5.18 Curățarea separatorului de apă

⚠ Pericol

Pericol de explozie!

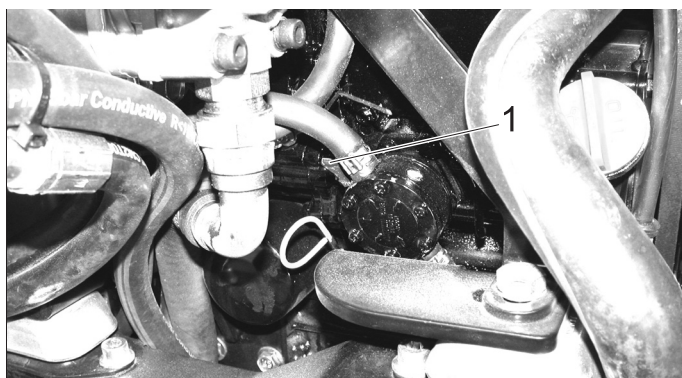
- Nu efectuați întreținerea în spații închise.
- Fumatul și folosirea focului deschis sunt interzise.
- Închideți robinetul.
- Țineți vasul de colectare sub separatorul de apă.
- Slăbiți piulița olandeză.
- Desprindeți rezervorul separatorului de apă.
- Îndepărtați arcul și plutitorul din separatorul de apă.
- Curățați interiorul rezervorului.
- Curățați filtrul de sârmă.
- Verificați inelul O dintre rezervor și partea superioară a separatorului.
- Montați la loc separatorul de apă.
- Deschideți robinetul.
- Dezaerați sistemul de combustibil.

10.5.19 Dezaerarea sistemului de combustibil

PRECAUȚIE

Pericol de deteriorare. Nu dezaerați sistemul de aer prin acționarea demarorului.

- Verificați dacă rezervorul de combustibil este plin.
- Deschideți robinetul de la filtrul de combustibil și separatorul de apă.



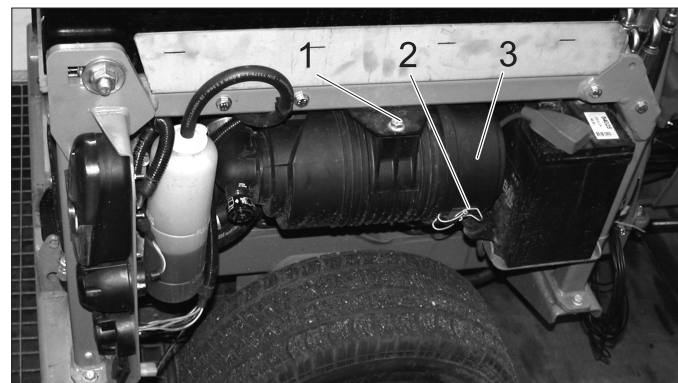
- 1 Manetă pompă
- Apăsați maneta pompei de mai multe ori, până ce aerul se evacuează din sistemul de combustibil.
 - Porniți motorul.
 - Dacă motorul nu pornește repetați procesul de dezaerare.

10.5.20 Verificarea filtrului de aer

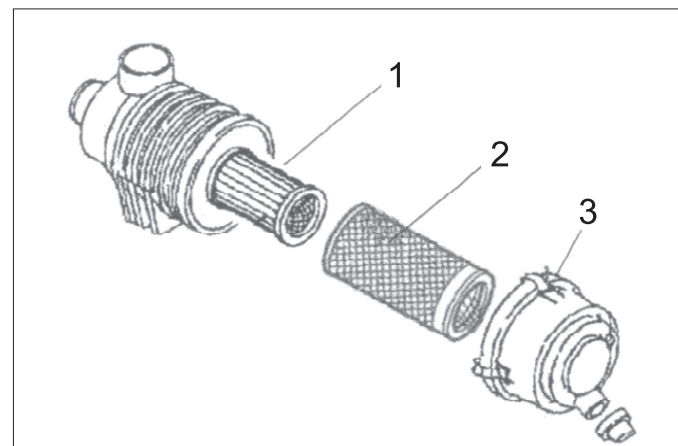


- 1 Indicator înlocuire filtru de aer
- Dacă afișajul pentru înlocuirea filtrului de aer luminează cu roșu, trebuie să schimbați cartușul filtrului.

10.5.21 Curățarea și înlocuirea filtrului de aer



- 1 Șurub
 - 2 Clemă
 - 3 Carcasă filtru de aer
- Deșurubați șurubul.
 - Împingeți filtrul de aer înăuntru și desprindeți-l în jos.
 - Desprindeți clemele.
 - Deschideți carcasa filtrului de aer.



- 1 Cartuș filtru aer
 - 2 Prefiltru
 - 3 Clemă
- Demontați prefiltrul.

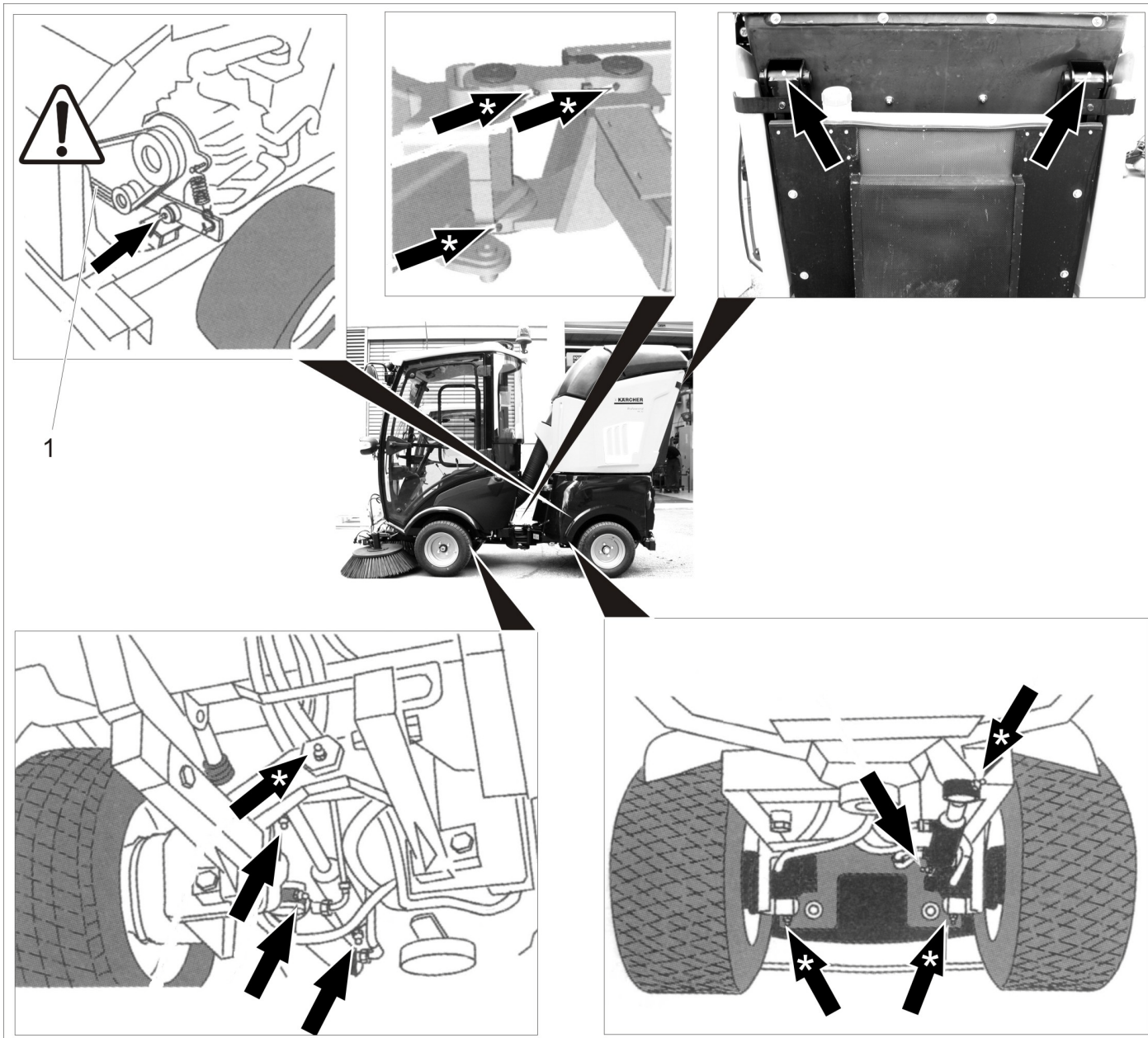
Lăsați cartușul filtrului montat, pentru ca praful să nu intre în motor în timpul curățării prefiltrului.

- Suflați prudent prefiltrul cu aer comprimat (0,3...0,5 MPa).
- Dacă prefiltrul nu poate fi curățat sau este deteriorat înlocuiți-l.
- Curățați interiorul carcasei de filtru.
- Schimbați cartușul filtrului, dacă este nevoie.
- Asamblați filtrul de aer în ordine inversă.
- Apăsăți butonul afișajului pentru filtrul de aer, pentru a-l reseta.

10.5.22 Spălarea sistemului de circulare a apei (opțional)

- Decuplați racordul de furtun de la sistemul de circulare a apei (opțional).
- Racordați furtunul de alimentare cu apă la sistemul de circulare a apei și spălați-l.
- La spălarea capătului dinspre tubul de aspirare reglați comutatorul pentru irigare pe sistemul de circulare a apei.

10.5.23 Ungerea aparatului



1 Curea trapezoidală

PRECAUȚIE

Pericol de disfuncționalitate. Curelele trapezoidale nu trebuie să intre în contact cu unsoarea.

- Ungeți niplurile de ungere marcate cu săgeți cu presa de unsoare.
- Ungeți niplurile de ungere marcate cu săgeată zilnic înainte de utilizare.
- Utilizați un lubrifian universal de înaltă calitate și efectuați lubrifierea cu o presă de unsoare.

1 Curea trapezoidală

PRECAUȚIE

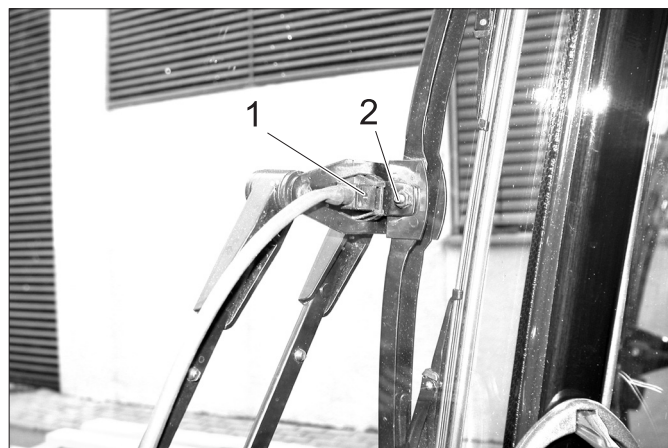
Pericol de disfuncționalitate. Curelele trapezoidale nu trebuie să intre în contact cu unsoarea.

- Ungeți niplurile de ungere marcate cu săgeți cu presa de unsoare.
- Ungeți niplurile de ungere marcate cu săgeată zilnic înainte de utilizare.
- Utilizați un lubrifian universal de înaltă calitate și efectuați lubrifierea cu o presă de unsoare.

10.5.24 Verificarea curelei trapezoidale

Verificați curea trapezoidală de la ventilatorul radiatorului.

10.5.25 Întreținerea ștergătoarelor de parbriz



1 Duză de stropire

2 Șurub

Curățarea/reglarea duzelor de pulverizare:

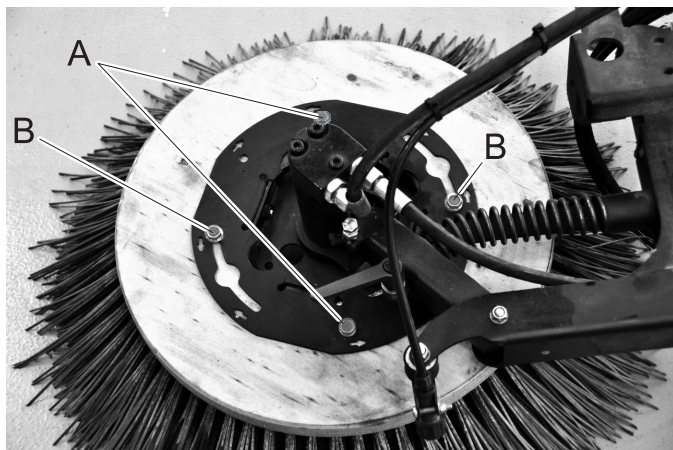
- curățați orificiile duzelor de pulverizare cu o sârmă.
- Reglați direcția de pulverizare prin rotirea capului de pulverizare cu ajutorul unei sârme.

Schimbarea lamelor de ștergător:

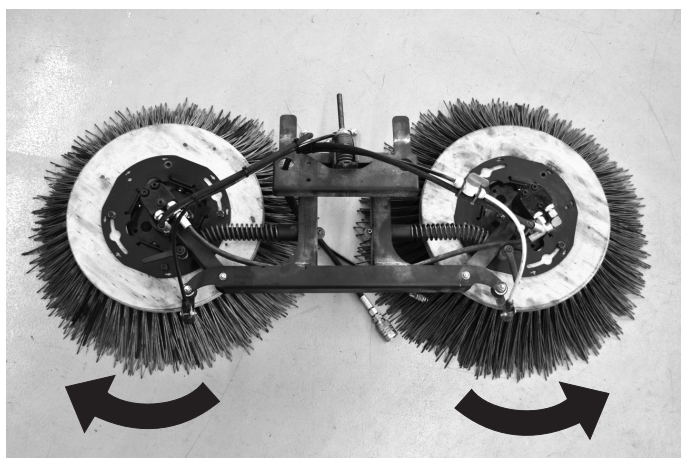
- Slăbiți șurubul.
- Schimbați lamele de ștergător.

10.5.26 Schimbați mătura laterală (la mașina de măturat).

- Blocați aparatul folosind frâna de imobilizare.
- Ridicați măturile laterale.



- Deșurubați șurubul "A".
- Desprindeți șurubul "B".
- Rotiți și scoateți mătura.
- Înșurubați 2 șuruburi deplasate cu 180° una de alta în noua mătură.



- Rotiți mătura în direcția săgeții.
- Înșurubați șuruburile rămase și strângeți toate șuruburile.

10.5.27 Scoateți mecanismul de măturare (de la mașina de măturat).

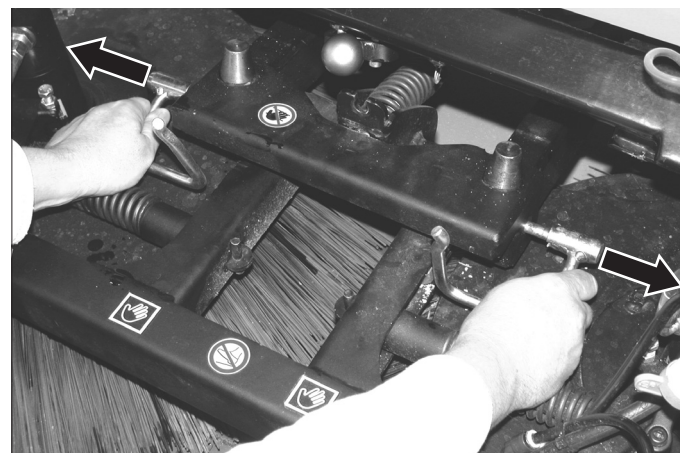
- Coborâți măturile.
- Opriți aparatul.



- Desprindeți cuplajele.



- Ridicați mătura cu mâna și desprindeți sârma.

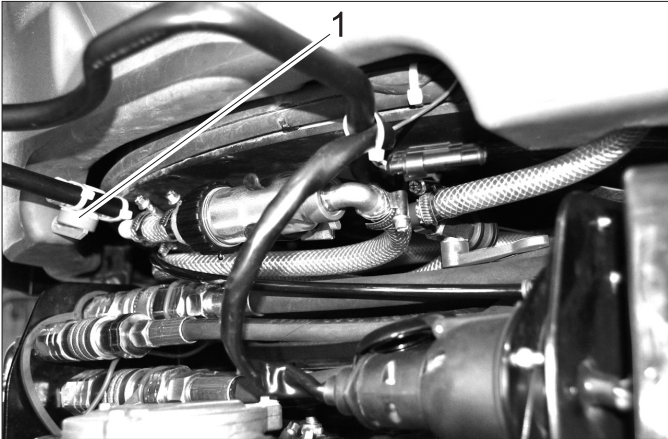


- Rabatați tijele de asigurare în față și trageți-le afară.
- Ridicați mecanismul de măturare.

10.5.28 Dezaerați sistemul de apă de stropit (la mașina de măturat).

INDICAȚIE

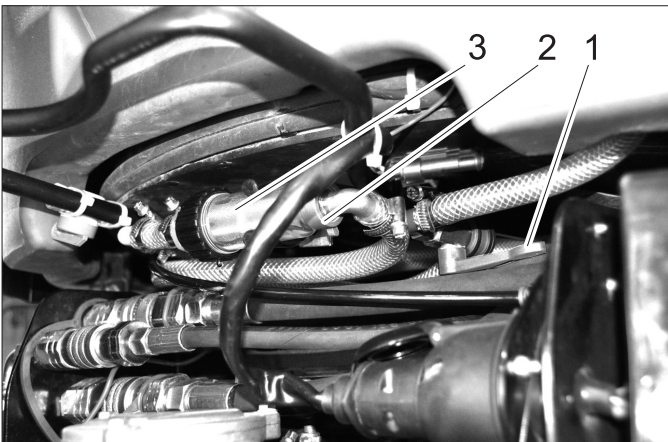
Dacă rezervorul de apă se golește complet, sistemul de apă stropită trebuie dezaerat după reumplere.



1 Supapă

- Deschideți supapa și lăsați-o deschisă până când apa se evacuează fără bule.
- Apoi închideți supapa.

10.5.29 Goliți rezervorul de apă (la mașina de măturat).



1 Supapă

2 Piuliță olandeză

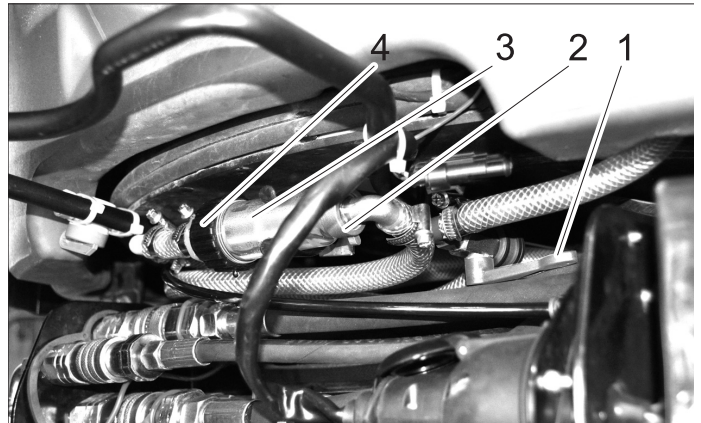
3 Filtrul de apă

- Închideți supapa.
- Deșurubați piulița olandeză.
- Trageți afară furtunul.
- Deschideți supapa.
- Goliți apa.
- Aplicați piulița olandeză pe filtru și strângeți-o.

În caz de pericol de îngheț:

- Deschideți supapa și porniți irigarea măturii pentru câteva secunde.
- Depozitați aparatul cu supapele deschise.

10.5.30 Curățați filtrul de apă (la mașina de măturat).



1 Supapă

2 Piuliță olandeză

3 Recipient filtru

4 Suportul filtrului

- Închideți supapa.
- Deșurubați piulița olandeză.
- Deșurubați recipientul filtrului de pe carcasa de filtru.
- Curățați cartușul filtrului.
- Deschideți supapa.
- Înșurubați recipientul filtrului pe suportul acestuia și strângeți-l.
- Aplicați piulița olandeză pe filtru și strângeți-o.
- Deschideți supapa.

10.5.31 Curățați duzele de stropire de la măturile laterale (la mașina de măturat).

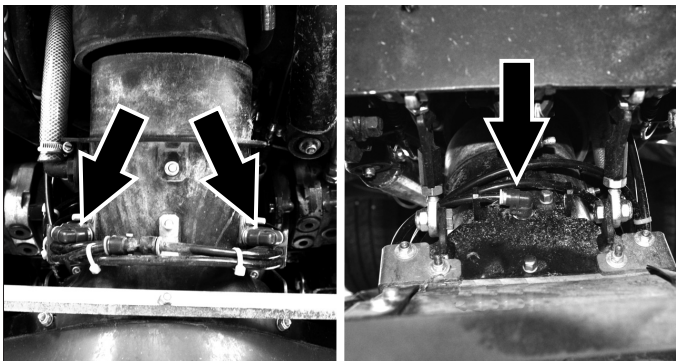


1 Duză de stropire

2 Piuliță olandeză

- Deșurubați piulița olandeză.
- Trageți jos duza de stropire.
- Curățați duza de stropire.

10.5.32 Curățați duzele de stropire și gura de aspirație (la mașina de măturat).

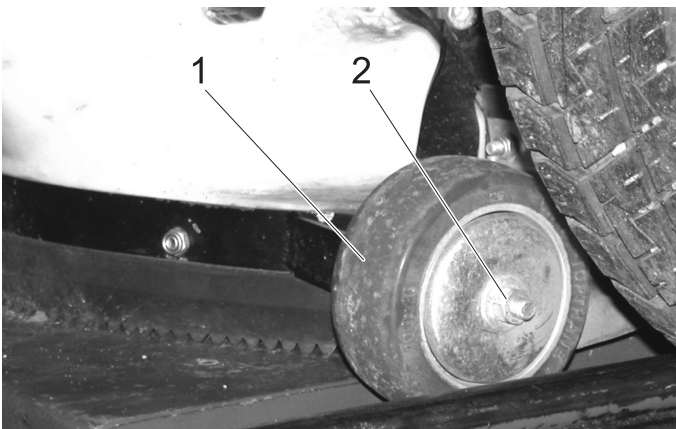


- Coborâți gura de aspirație.
- Trageți în sus furtunul din suportul acestuia.
- Trageți suportul duzei afară din gura de aspirație.
- Trageți jos duza de stropire.
- Curățați duza de stropire.

Notă:

Nu confundați duzele de pulverizare, duza din față are un diametru alezaj diferit.

10.5.33 Schimbați rolele de deplasare de la gura de aspirație (la mașina de măturat).



- 1 Rolă de deplasare
- 2 Piuliță de fixare

- Îndepărtați piulițele de fixare a rolor de deplasare.
- Schimbați rolele de deplasare.
- Aplicați piulițele de fixare a rolor de deplasare.
- Reglați rolele de deplasare în așa fel, ca lama de aspirație din spate să se afle la o distanță de 0 - 1 mm de sol.
- Strângeți piulițele de fixare.

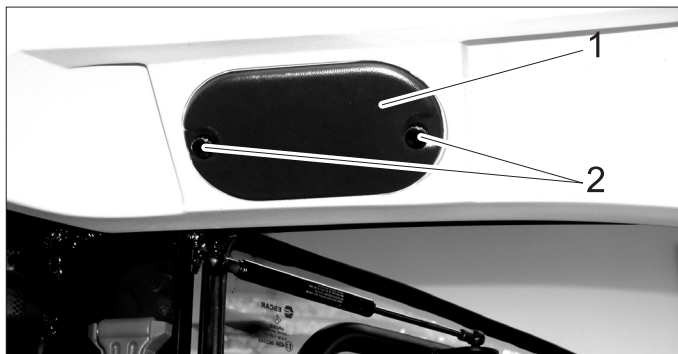
10.6 Siguranțe

INDICAȚIE

Folosiți numai siguranțe care au aceleași valori.

→ Înlocuiți siguranțele arse.

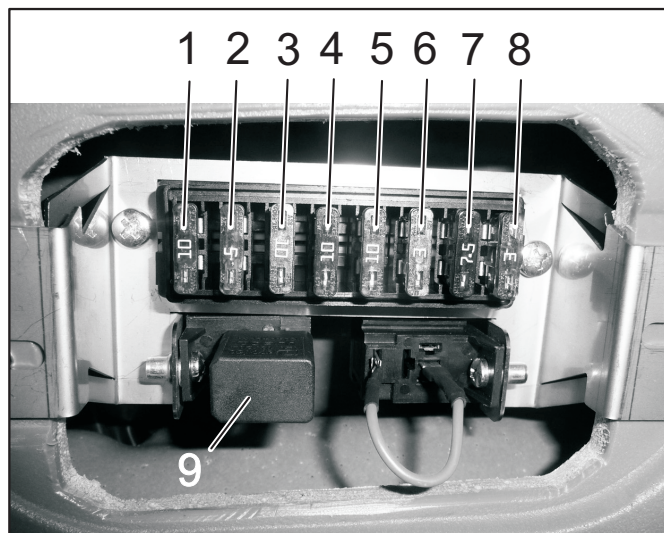
10.6.1 Schimbați siguranțele de la cutia de siguranțe în cabina de șofer



1 Capac

2 Șurub cu cap striat

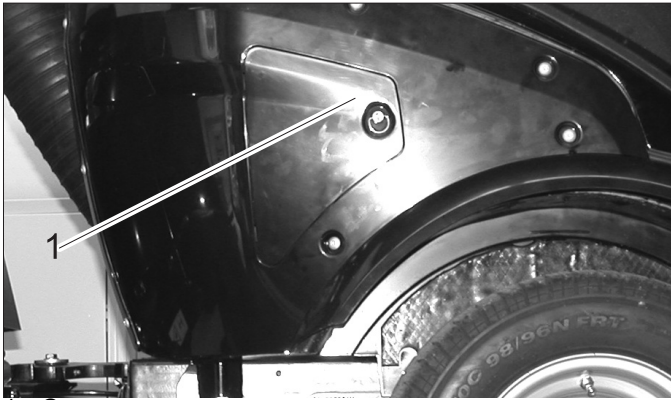
→ Deșurubați șurubul cu cap striat și scoateți capacul.



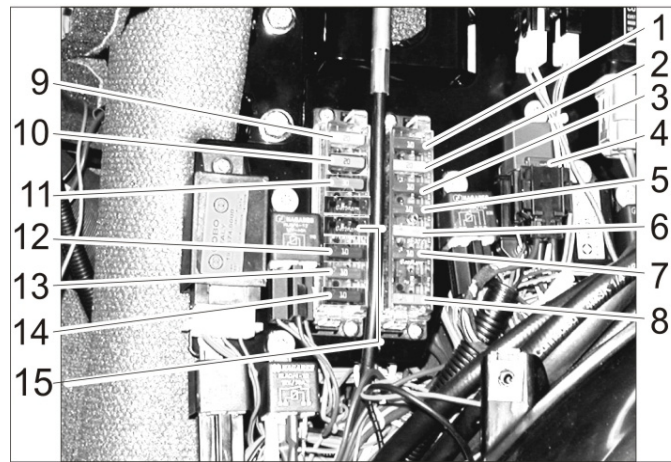
Siguranțe cabină de șofer

1	Loc liber pt. conectare întrerupător în consola de tavan (al doilea loc din dreapta)	10 A
2	Racord radio audio	3 A
3	Lumini de lucru	10 A
4	Comutator pentru accesorii opționale (de ex. oglinzi exterioare încălzite)	10 A
5	Ștergător de parbriz	10 A
6	Aparat de spălat parbriz	3 A
7	Lampă de avertizare	7.5 A
8	Lumină cabină	3 A
9	Relevu fază lungă	

10.6.2 Schimbați siguranțele de la cutia de siguranțe în spațiul de motor



1 Capac
→ Scoateți capacul.



Siguranțe spațiu motor

1	Lămpi de control, Summer temperatură apă de răcire, pompă de combustibil, claxon pentru deplasare în spate, conexiune cu 7 poli în față, conexiune cu 2 poli în față, timer supapă de oprire motor, supapă de oprire motor (curent de menținere)	10 A
2	Conexiune cu 2 poli în față, conexiune cu 7 poli în față, conexiune cu 7 poli în spate, lumină din față	20 A
3	Supapă direcție de mers, alternator,	10 A
4	instalație de climatizare	7.5 A
5	Priză de bor consolă, conexiune cu 7 poli în față	10 A
6	Supapă de oprire motor (curent de pornire)	30 A
7	Contor ore de funcționare în regim de măturare, STOP PTO, lampă de control frână	10 A
8	Siguranță principală	40 A
9	Fază scurtă	20 A
10	instalație de climatizare	20 A
11	Cabină	30 A
12	Girofar, claxon, lumină releu, conexiune cu 7 poli în față (pin 1)	10 A
13	Lumină de avertizare, de urgență	10 A
14	instalație de climatizare	10 A
15	Scaun tip confort	15 A

11 Depanarea

11.1 Defecțiuni cu semnalizare

Afișaj	Cauza	Remediere	De către cine
Lumina de avertizare pentru temperatura motorului luminează	Motorul este supraîncălzit	Reglați turația motorului în poziția pentru mers în gol. Verificați nivelul lichidului de răcire în motor. Dacă lămpile de control nu se sting în 5 minute, opriți motorul și contactați serviciul pentru clienți.	Utilizatorul
Lampa de avertizare pentru temperatura uleiului hidraulic luminează	Uleiul hidraulic este supraîncălzit	Temperatură prea mare: lăsați motorul să funcționeze în regim de mers în gol, până când lampa de avertizare se stinge. Deconectați sistemul hidraulic de lucru.	Utilizatorul
Lampa de avertizare pentru baterie luminează	Bateria nu se încarcă	Luăți legătura cu service-ul autorizat.	Utilizatorul

11.2 Defecțiuni fără afișaj

Defecțiunea	Remedierea
Aparatul nu pornește	Încărcați sau înlocuiți acumulatorul
	Apăsăți pedala de frânare.
	Alimentați cu combustibil și deaerați sistemul de combustibil
	Curățați sau înlocuiți filtrul de combustibil
	Verificați sistemul de conducte pentru combustibil, racordurile și conexiunile, iar dacă este nevoie, reparați-le
	Luați legătura cu service-ul Kärcher autorizat
Motorul rulează neuniform	Curățați filtrul de aer sau înlocuiți-l
	Verificați sistemul de conducte pentru combustibil, racordurile și conexiunile, iar dacă este nevoie, reparați-le
	Luați legătura cu service-ul Kärcher autorizat
Motorul rulează, dar aparatul se deplasează doar încet sau nu se deplasează deloc	Eliberați frâna de imobilizare
	Verificați nivelul uleiului hidraulic
	Luați legătura cu service-ul Kärcher autorizat
Măturile laterale se rotesc doar încet sau nu se rotesc (la mașina de măturat)	Măriți rotația măturilor
	Îndepărtați șnururile sau benzile prinse în mătură
	Verificați nivelul uleiului hidraulic
	Luați legătura cu service-ul Kärcher autorizat
Aparatul face praf (la mașina de măturat)	Porniți pompa de apă
	Adăugați apă
	Regalați turația măturilor
	Curățați duzele de stropire de la măturile laterale
	Luați legătura cu service-ul Kärcher autorizat
Unitatea de măturare lasă mizeria pe jos (la mașina de măturat)	Micșorați zona de lucru
	Goliți rezervorul de mizerie
	Reglați corect turația motorului
	Curățați canalul de aspirare
	Curățați grilajul de protecție pentru aerul evacuat
	Luați legătura cu service-ul Kärcher autorizat
Mizeria grosieră nu este aspirată (la mașina de măturat)	Coborâți gura de aspirare și curățați partea superioară.
Rezervorul de mizerie nu se ridică sau nu coboară (la mașina de măturat)	Verificați nivelul uleiului hidraulic
	Luați legătura cu service-ul Kärcher autorizat
Defecțiuni ale componentelor acționate hidraulic	Luați legătura cu service-ul Kärcher autorizat
Una din cele două accesorii montate nu trebuie pornită	Deconectați cuplajele hidraulice ale accesoriilor pe care nu le utilizați

11.3 Remorcare

⚠ **PRECAUȚIE**

Pericol de deteriorare. Nu este permisă remorcarea aparatului. Nu împingeți mașina de măturat cu viteză de deplasare pe jos.

⚠ **PERICOL**

Aparatul nu este omologat pentru a fi încărcat cu macara.

INDICAȚIE

La împingere aveți grijă să nu deteriorați sistemul de măturare (la mașina de măturat).

- Goliți apa de stropire (la mașina de măturat).
- Goliți rezervorul de mizerie (la mașina de măturat).
- Fixați cablul de remorcare de urechile de remorcare din față sau din spate.
- Trageți ușor aparatul pe vehiculul de transport.

PRECAUȚIE

Pericol de deteriorare a transmisiei. Împingeți sau trageți aparatul încet.

12 Date tehnice

		MC 50
Viteza de deplasare, înainte	km/h	20
Viteza de deplasare, în spate	km/h	8
Viteza de lucru	km/h	10
Capacitatea de urcare (max.)	%	25
Axe acționate		2
Capacitatea teoretică de suprafață	m ² /h	14000
Lățimea de lucru	mm	1400
Durata de funcționare când rezervorul este plin	h	cca 12
Motorul		
Producător	--	Yanmar
Tip	--	3TNV76-DU
Capacitate cilindrică	cm ³	1116
Putere motor la 3000 1/min	kW	18,9
Cuplu la 2000 1/min	Nm	66,6
Instalație electrică		
Acumulator	V, Ah	12, 40
Substanțe tehnologice		
Tipul carburantului		Diesel
Capacitate rezervor de combustibil	l	37
Tip ulei de motor		SAE 10W-40
Cantitate ulei de motor	l	3,4
Agent de răcire (SAE J814C)	--	Havoline XLC Antifreeze
Tip ulei hidraulic		Renol B HV 46
Cantitate ulei hidraulic	l	20
Tip ulei motoare de roată		GL4/5 75-W90
Cantitate ulei motoare de roată	l	4 x 0,08...0,09
Rezervor de mizerie		
Înălțime de descărcare max.	mm	1400
Volumul rezervorului de mizerie (brut)	l (m ³)	700 (0,7)
Încărcare maximă	kg	565
Mătura laterală		
Diametru mătură laterală	mm	700
Turație (fără trepte)	1/min	0...150
Unsurile		
Pentru locurile de ungere manuală	--	Lubrifiant universal
Condiții de mediu		
Temperatura	°C	-5 ... +40
Umiditatea aerului, fără condens	%	0 - 90
Dimensiuni și masa		
Lungime x lățime x înălțime	mm	2797 x 1212 x 1970
Greutate de transport	kg	1150
Masa totală maximă autorizată	kg	1750
Greutate admisă pe axa din față	kg	900
Greutate admisă pe axa din spate	kg	1200
Sarcină de încărcare cuplaj de remorcă (opțional)	kg	120
Sarcină de încărcare cuplaj de remorcă (opțional), cu frână/fără frână	kg	1000/500
Raza de viraj	mm	750
Rezervor de apă	l	160

		MC 50
Valori determinate în conformitate cu EN 60335-2-72		
Valoare totală oscilații brațe	m/s ²	<2,5
Nesiguranță K	m/s ²	0,2
Valoare totală oscilații suprafață de sprijin	m/s ²	<0,5
Nesiguranță K	m/s ²	0,1
Valori determinate conform Outdoor2000/14/EG și în conformitate cu EN 60335-2-72		
Nivel de zgomot L _{PA}	dB(A)	77
Nesiguranță K _{PA}	dB(A)	3
Nivelul puterii energiei L _{WA} + nesiguranță K _{WA}	dB(A)	103

* cu dispozitiv de măsurare

12.1 Anvelope

PRECAUȚIE

Utilizați doar anvelope aprobate de Kärcher.

Tip anvelope	Dimensiune anvelope	Presiune în anvelope recomandă MPa (bar)
Anvelope stradale	195/55 R10C	0,62 (6,2)
Anvelope pentru iarbă	20x10.00-10	0,28 (2,8)
Anvelope standard, extralate	20x12.00-10	0,14 (1,4)
Anvelope de tracțiune (profil grosier)	20x 8.00-10	0,45 (4,5)



Figură: Autocolant în cabina șoferului cu presiunile în anvelope recomandate

13 Declarație UE de conformitate

Prin prezenta declarăm că aparatul desemnat mai jos corespunde cerințelor fundamentale privind siguranța în exploatare și sănătatea incluse în directivele UE aplicabile, datorită conceptului și a modului de construcție pe care se bazează, în varianta comercializată de noi. În cazul efectuării unei modificări a aparatului care nu a fost convenită cu noi, această declarație își pierde valabilitatea.

Produs: Mașină pentru măturat stradal

Tip: MC 50

Directive UE respectate:

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2014/30/UE

2000/14/CE

Norme armonizate utilizate:

EN 13019

CISPR 12

Procedura de evaluare a conformității:

2000/14/CE: Anexa V

Nivel de zgomot dB(A)

măsurat: 101

garantat: 103

Semnatarii acționează în numele și prin împuternicirea Consiliului director.


H. Jenner
Chairman of the Board of Management


S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Reprezentant autorizat cu eliberarea documentelor
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2018/10/01